

N. 92 — 3245

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 7 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 23, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 34, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 40, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 52, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 27 december 1977 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 februari 1979, 8 februari 1984, 29 juni 1984, 31 augustus 1984, 3 oktober 1985, 20 juni 1986, 11 augustus 1986, 29 december 1988, 16 februari 1989, 6 juli 1989, 20 augustus 1990, 11 september 1991 en 28 februari 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde dateert van 28 december 1992 en er in laatste instantie op Europees niveau nog richtlijnen werden uitgevaardigd die een invloed hebben op de nationale reglementering en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Hoofdstuk I : Voorwaarden waaronder de goederen op het grondgebied van het Rijk mogen worden gebracht.**

**Artikel 1.** Voor de goederen die België binnenkomen en die niet voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeen-

F. 92 — 3245

29 DECEMBRE 1992

Arrêté royal n° 7 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 23, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 34, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 40, modifié par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 52, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977 relatif aux importations de bien pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 8 février 1979, 8 février 1984, 29 juin 1984, 31 août 1984, 3 octobre 1985, 20 juin 1986, 11 août 1986, 29 décembre 1988, 16 février 1989, 6 juillet 1989, 20 août 1986, 11 septembre 1991 et 28 février 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée date du 28 décembre 1992 mais qu'au dernier moment, des directives européennes influençant la réglementation nationale ont encore été arrêtées, et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Chapitre I : Conditions dans lesquelles les biens doivent être introduits dans le pays.**

**Artikel 1.** Pour les biens entrant en Belgique et ne satisfaisant pas aux conditions prévues aux articles 9 et 10 du traité instituant la Communauté économique européenne ou, s'il s'agit de biens

schap of die, als ze onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen, zich niet in het vrije verkeer bevinden, geldt de douanereglementering, onder meer wat betreft de verplichting die goederen aan te geven en de wijze waarop die aangifte moet worden gedaan, ook al gaat het om goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn. Hetzelfde geldt wanneer de goederen, na bij de douane te zijn aangebracht, overeenkomstig de douanewetgeving onder een regeling van tijdelijke opslag worden geplaatst.

Art. 2. Voor de andere dan in artikel 1 bedoelde goederen die België binnenkomen vanuit een gebied dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap maar wordt aangemerkt als derde land of derdelands gebied voor de toepassing van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, wordt de douanereglementering toepasselijk gemaakt, onder meer wat betreft de kantoren en wegen waarlangs de goederen mogen worden binnengebracht, de verplichting die goederen op die kantoren te vertonen en aan te geven en het tijdstip waarop die formaliteiten moeten worden verricht.

Art. 3. De goederen die overeenkomstig artikel 23 van het Wetboek in België zijn ingevoerd moeten één van de volgende bestemmingen krijgen :

- het verbruik;
- een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot.

## Hoofdstuk II : Plaats van bestemming.

Art. 4. De plaats van bestemming van goederen die in België worden ingevoerd is, voor de toepassing van artikel 34, § 2, 2°, van het Wetboek, de plaats in België waar die goederen worden afgeleverd ter uitvoering van een vervoercontract of daarmee gelijkgesteld contract dat gesloten is vóór het tijdstip waarop de goederen voor het verbruik worden aangegeven en waarvan de uitvoering, ofwel vóór de aangifte ten verbruik een aanvang heeft genomen, ofwel een aanvang neemt onmiddellijk na die aangifte en op de plaats waar de goederen zich op dat tijdstip bevinden.

relevant du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, qui ne sont pas en libre pratique, la réglementation douanière est applicable, notamment en ce qui concerne l'obligation et la manière de déclarer ces biens, même s'ils ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif. Cette règle s'applique lorsque, après avoir été conduits en douane, les biens sont placés en dépôt temporaire conformément à la réglementation douanière.

Art. 2. Pour les biens entrant en Belgique, autres que ceux visés à l'article 1er, et provenant d'un territoire faisant partie du territoire douanier de la Communauté considéré comme territoire tiers ou pays tiers pour l'application du système commun de taxe sur la valeur ajoutée, la réglementation douanière est rendue applicable, notamment en ce qui concerne les bureaux et les voies par lesquels les biens peuvent être introduits dans le pays, l'obligation et la manière de présenter et de déclarer les biens à ces bureaux et les heures pendant lesquelles ces formalités peuvent être accomplies.

Art. 3. Les biens importés en Belgique conformément à l'article 23 du Code, doivent recevoir une des destinations suivantes :

- la consommation;
- l'entrepôt autre que douanier.

## Chapitre II : Lieu de destination.

Art. 4. Le lieu de destination des biens importés en Belgique est, pour l'application de l'article 34, § 2, 2°, du Code, l'endroit situé en Belgique où ces biens sont délivrés en exécution d'un contrat de transport ou d'un contrat y assimilé qui a été conclu avant le moment où les biens sont déclarés pour la consommation et dont l'exécution commence soit avant la déclaration en consommation des biens, soit immédiatement après cette déclaration et à l'endroit où les biens se trouvent au moment de la déclaration.

Wanneer er geen vervoercontract bestaat op het tijdstip waarop de goederen voor het verbruik worden aangegeven, is de plaats van bestemming in België de plaats waar de goederen zich op het tijdstip van de aangifte bevinden.

### Hoofdstuk III : Voldoening van de belasting ter zake van invoer.

Art. 5. § 1. Wanneer de ingevoerde goederen worden aangegeven voor het verbruik, wordt de belasting voldaan op het tijdstip van de aangifte, onder voorbehoud van het bepaalde in de §§ 2 en 3.

§ 2. In de door de Minister van Financiën te bepalen gevallen en onder de door hem te stellen voorwaarden, mag de voldoening worden uitgesteld tot bij het verstrijken van een termijn van ten hoogste tien dagen te rekenen vanaf de aangifte.

§ 3. Aan belastingplichtigen die de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde periodieke aangifte indienen, kan door of vanwege de Minister van Financiën vergunning worden verleend om, onder de door die vergunning gestelde voorwaarden, de uit hoofde van de invoer verschuldigde belasting niet te voldoen op het tijdstip van de aangifte ten verbruik, mits die belasting als zodanig wordt opgenomen in de vorenbedoelde periodieke aangifte.

Artikel 6. § 1. De belasting wordt voldaan op naam van de geadresseerde van de ingevoerde goederen.

§ 2. De geadresseerde is de verkrijger of overnemer aan wie de goederen worden verzonden op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt en, wanneer er geen verkrijger of overnemer is, degene die eigenaar is van de goederen.

De verkoper of overdrager of een vorige verkoper of overdrager mag als geadresseerde optreden op voorwaarde dat hij in België is gevestigd of een aansprakelijke vertegenwoordiger heeft voor de toepassing van de belasting.

§ 3. Wanneer het ingevoerde goed door of voor rekening van de leverancier hier te lande wordt geïnstalleerd of gemonteerd, en de levering bij toepassing van artikel 15, § 2, tweede lid, 2°, van het Wetboek, in België plaatsvindt, is de geadresseerde de leverancier door wie of voor wiens rekening de installatie of de montage wordt gedaan.

A défaut de contrat de transport conclu au moment de la déclaration pour la consommation, le lieu de destination en Belgique est l'endroit où se trouvent les biens au moment de la déclaration.

### Chapitre III : Paiement de la taxe à l'importation.

Art. 5. § 1er. Lorsque les biens importés sont déclarés pour la consommation, la taxe est payée au moment de la déclaration, sous réserve des dispositions des §§ 2 et 3.

§ 2. Dans les cas et aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances, le paiement peut être différé jusqu'à l'expiration d'un délai maximum de dix jours à compter de la déclaration.

§ 3. Le Ministre des Finances ou son délégué peut délivrer aux assujettis qui déposent des déclarations périodiques visées par l'article 53, alinéa 1er, 3° du Code, une autorisation leur permettant, aux conditions fixées par cette autorisation, de ne pas payer au moment de la déclaration pour la consommation la taxe exigible en raison de l'importation, pour autant que cette taxe soit comprise à titre de taxe due dans les déclarations périodiques susvisées.

Art. 6. § 1er. Le paiement de la taxe est effectué dans le chef du destinataire des biens importés.

§ 2. Le destinataire est l'acquéreur ou cessionnaire à qui les biens sont expédiés au moment où la taxe est exigible et, à défaut d'acquéreur ou de cessionnaire, le propriétaire des biens à ce moment.

Toutefois le vendeur ou cédant ou un précédent vendeur ou cédant peut opter pour la qualité de destinataire pour autant qu'il soit établi en Belgique ou qu'il y ait un représentant responsable pour l'application de la taxe.

§ 3. Lorsque les biens importés sont installés ou montés en Belgique par le fournisseur ou pour son compte et que la livraison a lieu en Belgique par application de l'article 15, § 2, alinéa 2, 2° du Code, le destinataire est le fournisseur par lequel ou pour le compte duquel l'installation ou le montage est effectué.

Degene die het goed verkocht of overgedragen heeft aan de in het vorige lid bedoelde leverancier, of een vorige verkoper of overdrager, mag als geadresseerde optreden op voorwaarde dat hij in België is gevestigd of een aansprakelijke vertegenwoordiger heeft voor de toepassing van de belasting.

§ 4. De maakloonwerker, de huurder of de ontlener die goederen heeft uitgevoerd buiten de Gemeenschap om ze een herstelling, bewerking, verwerking of aanpassing te laten ondergaan, mag als geadresseerde optreden voor de toepassing van de vrijstelling bedoeld in artikel 40, § 1, 2°, b, van het Wetboek.

§ 5. Wanneer zijn medecontractant niet in België is gevestigd, mag de belastingplichtige die de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde periodieke aangifte indient eveneens als geadresseerde optreden indien de goederen hem worden gezonden :

1° op zicht, op proef of in consignatie, op voorwaarde dat hij de ingevoerde goederen achteraf koopt of, zo niet, ze wederuitvoert buiten de Gemeenschap;

2° ofwel om te worden hersteld, bewerkt, verwerkt of aangepast, op voorwaarde dat hij de goederen wederuitvoert buiten de Gemeenschap of dat ze hem worden overgedragen.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de regelen bepaald met betrekking tot de regularisatie die moet plaatsvinden wanneer de bij deze paragraaf gestelde voorwaarden niet worden vervuld.

Art. 7. § 1. Wanneer de goederen voor het verbruik worden aangegeven op een douanekantoor, wordt de ter zake van invoer verschuldigde belasting, onder voorbehoud van het bepaalde in § 2, betaald aan de ontvanger van dit kantoor.

De voldoening van de belasting wordt vastgesteld door op het bij artikel 9 voorgeschreven document een afdruk aan te brengen met het geautomatiseerd systeem van geldigverklaring waarvan dat kantoor is voorzien.

§ 2. Indien de geadresseerde de in artikel 5, § 3, bedoelde vergunning heeft verkregen om de belasting niet te voldoen op het tijdstip van de

La personne qui a vendu ou cédé les biens au fournisseur visé à l'alinéa précédent, ou un précédent vendeur ou cédant peut opter pour la qualité de destinataire pour autant qu'il soit établi en Belgique ou qu'il y ait un représentant responsable pour l'application de la taxe.

§ 4. Le travailleur à façon, le locataire ou l'emprunteur qui a exporté des biens en dehors de la Communauté en vue de leurs faire subir des travaux de réparation, de transformation, d'adaptation, de façon ou d'ouvrage peut prendre la qualité de destinataire pour l'application de la franchise prévue à l'article 40, §1er, 2°, b, du Code.

§ 5. Peut encore être destinataire lorsque son cocontractant n'est pas établi en Belgique, l'assujéti qui dépose des déclarations périodiques visées par l'article 53, alinéa 1er, 3° du Code, auquel les biens sont envoyés, soit :

1° à vue, à l'essai ou en consignation, pour autant que, s'il ne s'en porte pas acquéreur, il réexporte en dehors de la Communauté les biens importés;

2° en vue de subir des travaux de réparation, de transformation, d'adaptation, de façon ou d'ouvrage pour autant qu'il réexporte en dehors de la Communauté les biens ou que ces biens lui soient cédés.

Le Ministre des Finances ou son délégué détermine les modalités de la régularisation qui doit intervenir lorsque les conditions prévues par le présent paragraphe ne sont pas remplies.

Art. 7. § 1er. Lorsque les biens sont déclarés pour la consommation à un bureau des douanes, la taxe due à l'importation doit être payée au receveur des douanes de ce bureau, sous réserve de ce qui est dit au § 2.

Le paiement de la taxe est constaté sur le document visé à l'article 9 par l'apposition de l'empreinte du système automatisé de validation dont est équipé ce bureau.

§ 2. Si le destinataire a obtenu l'autorisation prévue à l'article 5, § 3, de ne pas acquitter la taxe au moment de la déclaration pour la consom-

aangifte ten verbruik, moet hij de belasting als verschuldigde belasting opnemen in de periodieke aangifte met betrekking tot het tijdvak waarin de invoer plaatsvond.

Art. 8. De geadresseerde, de aangever, diens lastgever, de aangever inzake communautair douanevervoer evenals ieder ander persoon gehouden tot voldoening van de invoerrechten, zijn hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting, ook al zijn de goederen om welke reden ook niet aan invoerrechten onderworpen.

Wanneer de belasting moet worden voldaan op de wijze aangeduid in artikel 7, § 2, zijn evenwel alleen de geadresseerde en de aangever inzake communautair douanevervoer hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting.

Art. 9. § 1. De voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde wordt vastgesteld op het voor de geadresseerde bestemde exemplaar van de aangifte ten verbruik tenzij de belasting wordt voldaan op de wijze bedoeld in artikel 7, § 2.

Voor iedere geadresseerde moet afzonderlijk een aangifte worden opgemaakt. Die aangifte vermeldt benevens de naam, het adres en eventueel het BTW-identificatienummer van de geadresseerde in België, ook alle gegevens welke nodig zijn voor de heffing van de belasting.

§ 2. Wanneer de invoer plaatsvindt met vrijstelling van de belasting of met voldoening van de belasting tegen een tarief dat lager is dan het hoogste dat voor het ingevoerde goed verschuldigd kan zijn, moet de aangever in de aangifte de wettelijke, reglementaire of administratieve bepaling vermelden waarbij de vrijstelling of de voldoening van de belasting tegen een lager tarief wordt geregeld.

Art. 10. Ten einde de formaliteiten te vereenvoudigen, kan door of vanwege de Minister van Financiën worden afgeweken van de voorschriften van de artikelen 7 en 9; in dat geval worden regelen gegeven om de voldoening van de belasting te verzekeren.

mation, il doit inscrire la taxe comme taxe due dans la déclaration périodique relative à la période au cours de laquelle l'importation a eu lieu.

Art. 8. Le destinataire, le déclarant, son mandant, le principal obligé à l'opération de transit communautaire ainsi que toute autre personne tenue au paiement des droits d'entrée, sont solidairement tenus au paiement de la taxe même s'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit.

Toutefois, seuls le destinataire et le principal obligé à l'opération de transit communautaire sont tenus solidairement au paiement de la taxe lorsqu'elle doit être payée de la manière indiquée à l'article 7, § 2.

Art. 9. § 1er. Le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée est constaté sur l'exemplaire pour le destinataire de la déclaration de mise en consommation sauf si la taxe est payée de la manière prévue à l'article 7, § 2.

Une déclaration distincte doit être établie pour chaque destinataire. Cette déclaration contient, outre le nom, l'adresse et éventuellement le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée attribué au destinataire en Belgique, toutes les données qui sont nécessaires à la perception de la taxe.

§ 2. Lorsque l'importation a lieu en franchise de la taxe ou contre paiement d'une taxe à un taux inférieur au taux le plus élevé qui peut être dû pour le bien importé, le déclarant doit indiquer dans la déclaration d'importation la disposition légale, réglementaire ou administrative qui prévoit la franchise ou le paiement de la taxe à un taux inférieur au taux le plus élevé.

Art. 10. En vue de simplifier les formalités, le Ministre des Finances ou son délégué peut déroger aux prescriptions des articles 7 et 9, en fixant des mesures propres à assurer le paiement de la taxe.

Hoofdstuk IV : Vrijstelling bij invoer.Eerste Afdeling : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 1, 1°, a, van het Wetboek.

Art. 11. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de invoer van goederen waarvan de levering door belastingplichtigen in het binnenland in elk geval is vrijgesteld.

Behoudens in de door of vanwege de Minister van Financiën omschreven gevallen wordt de vrijstelling verleend bij wijze van teruggaaf volgens de modaliteiten bepaald in het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepaald.

Afdeling 2 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 1, 1°, b, van het Wetboek.

Art. 12 § 1. De invoer van in artikel 40, § 1, 1°, b, van het Wetboek bedoelde goederen is van de belasting vrijgesteld in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald in deze afdeling.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen van deze afdeling moet worden verstaan onder :

1° - "normale verblijfplaats", de plaats waar iemand gewoonlijk verblijft, dat wil zeggen gedurende ten minste 185 dagen per kalenderjaar, wegens persoonlijke en beroepsmatige bindingen, of, voor personen zonder beroepsmatige bindingen, wegens persoonlijke bindingen, waaruit nauwe banden tussen hemzelf en de plaats waar hij woont blijken.

De normale verblijfplaats van iemand die zijn beroepsmatige bindingen op een andere plaats heeft dan zijn persoonlijke bindingen en daardoor afwisselend verblijft op verschillende plaatsen gelegen in twee of meer Staten, wordt evenwel geacht zich op dezelfde plaats te bevinden als zijn persoonlijke bindingen, op voorwaarde dat hij daar op geregelde tijden terugkeert. Deze laatste voorwaarde vervalt wanneer de betrokkene in een Staat verblijft voor een opdracht van een bepaalde duur. Het feit dat college wordt gelopen of een school wordt bezocht, houdt niet in dat de normale verblijfplaats wordt verplaatst.

Chapitre IV : Franchises à l'importation.Section 1<sup>ère</sup> : Franchise prévue par l'article 40, §1<sup>er</sup>, 1°, a, du Code.

Art. 11. A lieu en exonération de la taxe, l'importation de biens dont la livraison par des assujettis est en tout état de cause exonérée à l'intérieur du pays.

A l'exception des cas spécifiés par le Ministre des Finances ou son délégué, cette exonération est accordée par voie de restitution selon les modalités prévues par l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article.

Section 2 : Franchise prévue par l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup>, b, du Code.

Art. 12. § 1<sup>er</sup>. L'importation de biens visés par l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°, b, du Code, peut avoir lieu en franchise de la taxe dans les cas et aux conditions fixés dans la présente section.

§ 2. Pour l'application des dispositions prévues dans la présente section, il y a lieu d'entendre par :

1° - "résidence normale", le lieu où une personne demeure habituellement, c'est-à-dire, pendant au moins 185 jours par année civile, en raison d'attaches personnelles et professionnelles, ou, dans le cas d'une personne sans attaches professionnelles, en raison d'attaches personnelles révélant des liens étroits entre elle-même et l'endroit où elle habite.

La résidence normale d'une personne dont les attaches professionnelles sont situées dans un lieu différent de celui de ses attaches personnelles et qui, de ce fait, est amenée à séjourner alternativement dans des lieux différents situés dans deux ou plusieurs Etats, est censée se situer au lieu de ses attaches personnelles, à condition que la personne y retourne régulièrement. Cette condition n'est pas requise lorsque la personne effectue un séjour dans un Etat pour l'exécution d'une mission d'une durée déterminée. La fréquentation d'une université ou d'une école n'implique pas le transfert de la résidence normale.

Het bewijs van de normale verblijfplaats moet met passende middelen, tot voldoening van de administratie, worden aangetoond.

2°- "persoonlijke goederen", goederen die voor het persoonlijk gebruik van de belanghebbenden of voor de behoeften van hun huishouden dienen.

Persoonlijke goederen zijn met name :

- roerende goederen en voorwerpen zoals de persoonlijke voorwerpen, linnengoed, goederen bestemd voor meubilering of uitrusting voor persoonlijk gebruik van de belanghebbenden of voor de behoeften van hun huishouden;

- fietsen en motorfietsen, automobielen voor particulier gebruik en aanhangwagens daarvan, kampeerwagens, pleziervaartuigen en sportvliegtuigen.

Huishoudelijke voorraden die overeenkomen met een normale gezinsbevoorrading, kleine huisdieren en rijdieren zijn eveneens "persoonlijke goederen".

Persoonlijke goederen mogen door hun aard of hoeveelheid geen commerciële bedoeling laten blijken.

Draagbare instrumenten voor kunsten en ambachten die de belanghebbende nodig heeft voor de uitoefening van zijn beroep, zijn evenwel ook persoonlijke goederen.

3°- "Alcoholische produkten", produkten die onder de posten 22.03 tot en met 22.08 van het Tarief van invoerrechten vallen (bier, wijn, aperitieven op basis van wijn of alcohol, gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken, enz.).

§ 3. Door of vanwege de Minister van Financiën worden de formaliteiten bepaald waaraan moet worden voldaan om de vrijstelling te genieten bedoeld in deze afdeling.

Art. 13. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van persoonlijke goederen door een particulier die zijn normale verblijfplaats van een derde land of een derdelands gebied naar België overbrengt.

La preuve de la situation de la résidence normale doit être apportée par tous moyens à la satisfaction de l'administration.

2° - "biens personnels" les biens qui sont affectés à l'usage personnel des intéressés ou aux besoins de leur ménage.

Constituent notamment des biens personnels :

- les effets et objets mobiliers tels que les effets personnels, le linge de maison et les articles d'ameublement ou d'équipement destinés à l'usage personnel des intéressés ou aux besoins de leur ménage;

- les cycles et motocycles, les véhicules automobiles à usage privé et leurs remorques, les caravanes de camping, les bateaux de plaisance et les avions de tourisme.

Constituent également des biens personnels les provisions de ménage correspondant à un approvisionnement normal, les animaux d'appartement et animaux de selle.

Les "biens personnels" ne doivent traduire, par leur nature ou leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial.

Les instruments portables d'arts mécaniques ou libéraux nécessaires à l'exercice de la profession de l'intéressé sont aussi des biens personnels.

3° - "Produits alcooliques", les produits relevant des positions 22.03 jusque et y compris 22.08 du Tarif des droits d'entrée (bières, vins, apéritifs à base de vin ou d'alcool, eaux-de-vie, liqueurs et boissons spiritueuses, etc.).

§ 3. Le Ministre des Finances ou son délégué prescrit les formalités pour bénéficier de la franchise prévue dans la présente section.

Art. 13. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les biens personnels importés par un particulier qui transfère sa résidence normale d'un pays tiers ou d'un territoire tiers vers la Belgique.

§ 2. De vrijstelling is beperkt tot persoonlijke goederen die :

1° behoudens in de door omstandigheden gerechtvaardigde bijzondere gevallen, ten minste zes maanden vóór de datum waarop de belanghebbende zijn normale verblijfplaats buiten de Gemeenschap heeft opgegeven, in zijn bezit zijn geweest en, wanneer het niet-verbruikbare goederen betreft, door hem in zijn vroegere normale verblijfplaats zijn gebruikt;

2° bestemd zijn om voor hetzelfde doel te worden gebruikt in de nieuwe verblijfplaats van de belanghebbende.

§ 3. De vrijstelling wordt slechts verleend indien de belanghebbende zijn verblijfplaats sedert ten minste twaalf opeenvolgende maanden buiten de Gemeenschap heeft gehad.

Door of vanwege de Minister van Financiën kunnen evenwel afwijkingen van het vorige lid worden toegestaan, mits het in het voornemen van de belanghebbende lag gedurende ten minste twaalf maanden buiten de Gemeenschap te verblijven.

§ 4. Van de vrijstelling zijn uitgesloten :

1° alcoholische produkten;

2° tabak en tabaksprodukten;

3° bedrijfsvoertuigen;

4° materieel voor beroepsdoeleinden, ander dan draagbare instrumenten voor kunsten en ambachten.

§ 5. Behoudens bijzondere omstandigheden, wordt de vrijstelling slechts verleend voor persoonlijke goederen die vóór het verstrijken van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de belanghebbende zijn normale verblijfplaats in België heeft gevestigd, voor de definitieve invoer zijn aangegeven.

De invoer van de persoonlijke goederen mag binnen de in het vorige lid bedoelde termijn in gedeelten plaatsvinden.

§ 6. Tot het verstrijken van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum van de aangifte voor de definitieve invoer, mogen de met vrijstelling ingevoerde goederen niet worden uitge-

§ 2. La franchise est limitée aux biens personnels qui :

1° sauf cas particuliers justifiés par les circonstances, ont été en possession de l'intéressé et, s'agissant des biens non consommables, ont été utilisés par lui au lieu de son ancienne résidence normale pendant au moins six mois avant la date à laquelle il a cessé d'avoir sa résidence normale en dehors de la Communauté;

2° sont destinés aux mêmes usages au lieu de la nouvelle résidence de l'intéressé;

§ 3. La franchise n'est accordée que si l'intéressé a eu sa résidence normale en dehors de la Communauté depuis au moins douze mois consécutifs.

Des dérogations à l'alinéa précédent peuvent être accordées par le Ministre des Finances ou son délégué à la condition que l'intention de l'intéressé était bien de demeurer en dehors de la Communauté pour une durée minimale de douze mois.

§ 4. Son exclus de la franchise :

1° les produits alcooliques.

2° les tabacs et produits de tabac.

3° les moyens de transport à caractère utilitaire

4° les matériels à usage professionnel autres que les instruments portables d'arts mécaniques ou libéraux.

§ 5. Sauf circonstances particulières, l'exonération n'est accordée que pour les biens personnels déclarés pour l'importation définitive avant l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date de l'établissement par l'intéressé de sa résidence normale en Belgique.

L'importation des biens personnels peut être effectuée en plusieurs fois dans le délai visé à l'alinéa précédent.

§ 6. Jusqu'à l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date de la déclaration pour leur importation définitive, les biens personnels ne peuvent faire l'objet d'un prêt, d'une mise

leend, verpand, verhuurd of overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Het uitlenen, verpanden, verhuren of overdragen vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid leidt tot toepassing van de voor de betrokken goederen geldende belasting, tegen het op de datum van het uitlenen, verpanden, verhuren of overdragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

§ 7. De vrijstelling wordt eveneens verleend voor de persoonlijke goederen die definitief zijn ingevoerd voordat de belanghebbende zijn normale verblijfplaats in België vestigt, mits hij zich ertoe verbindt er zijn normale verblijfplaats binnen een termijn van zes maanden daadwerkelijk te vestigen.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van deze bepaling wordt de termijn bedoeld in § 2 berekend vanaf de datum van invoer.

§ 8. Indien de belanghebbende het land waar hij zijn normale verblijfplaats had ten gevolge van beroepsverplichtingen verlaat, zonder deze normale verblijfplaats tegelijkertijd in België te vestigen maar met de bedoeling ze later hier te lande te vestigen, wordt vrijstelling verleend voor de invoer van de persoonlijke goederen die hij daartoe naar België overbrengt.

Die vrijstelling is aan de in §§ 2 tot en met 6 genoemde voorwaarden onderworpen, met dien verstande dat de in §§ 2 en 5 genoemde termijnen worden berekend vanaf de datum van invoer en dat de in § 6 bedoelde termijn wordt berekend vanaf de datum waarop de belanghebbende zijn normale verblijfplaats daadwerkelijk in België heeft gevestigd.

De vrijstelling is bovendien onderworpen aan een verbintenis van de belanghebbende om zijn normale verblijfplaats in België te vestigen binnen een periode die naargelang van de omstandigheden wordt vastgesteld door of vanwege de Minister van Financiën.

§ 9. Door of vanwege de Minister van Financiën kan worden afgeweken van het bepaalde in § 2, § 4, 3° en 4°, en § 6, indien een persoon zijn normale verblijfplaats naar België overbrengt ten gevolge van uitzonderlijke politieke omstandigheden.

en gage, d'une location ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit sans que l'administration en ait été préalablement informée.

Le prêt, la mise en gage, la location ou la cession réalisés avant l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent entraînent l'application de la taxe afférente aux biens concernés, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la mise en gage, de la location ou de la cession.

§ 7. La franchise est également accordée pour les biens personnels définitivement importés avant l'établissement par l'intéressé de sa résidence normale en Belgique moyennant l'engagement de cet intéressé de l'y établir effectivement dans un délai de six mois.

Lorsqu'il est fait usage de cette disposition, le délai prévu au § 2 est calculé à compter de la date d'importation.

§ 8. Lorsque, en raison de ses obligations professionnelles, l'intéressé quitte le pays où il avait sa résidence normale sans établir simultanément cette résidence normale en Belgique mais avec l'intention de l'y établir ultérieurement, les biens personnels que l'intéressé transfère à cette fin dans le pays sont admis en franchise.

L'admission en franchise est octroyée aux mêmes conditions que celles prévues aux §§ 2 à 6 inclus, étant entendu que les délais prévus au §§ 2 et 5 sont calculés à compter de la date d'importation et que le délai visé au § 6 est calculé à compter de la date effective de l'établissement de la résidence normale de l'intéressé en Belgique.

L'admission en franchise est en outre subordonnée à l'engagement de l'intéressé d'établir sa résidence normale en Belgique dans un délai déterminé par le Ministre des Finances ou son délégué en fonction des circonstances.

§ 9. Lorsque, par suite de circonstances politiques exceptionnelles, une personne est amenée à transférer sa résidence normale en Belgique, le Ministre des Finances ou son délégué peut déroger aux dispositions des § 2, § 4, 3° et 4°, et § 6.

Art. 14. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van huwelijksuitzetten en inboedel, zelfs indien nieuw, die toebehoren aan een persoon die zijn normale verblijfplaats van een derde land of een derdelands gebied naar België overbrengt ter gelegenheid van zijn huwelijk.

§ 2. De vrijstelling wordt slechts verleend indien de belanghebbende :

1° sedert ten minste twaalf opeenvolgende maanden zijn normale verblijfplaats buiten de Gemeenschap heeft gehad; door of vanwege de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde kan evenwel een afwijking worden toegestaan, mits het in het voornemen van de belanghebbende lag gedurende ten minste twaalf maanden buiten de Gemeenschap te verblijven;

2° het bewijs van zijn huwelijkse staat levert.

§ 3. Alcoholische produkten, tabak en tabaksprodukten zijn van de vrijstelling uitgesloten.

§ 4. Behoudens buitengewone omstandigheden moet de invoer plaatsvinden in de periode die aanvangt twee maanden vóór de vastgestelde huwelijksdatum en eindigt vier maanden na de datum waarop het huwelijk is gesloten; hij mag binnen die termijn in één of meer zendingen plaatsvinden.

§ 5. Tot het verstrijken van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum van de aangifte voor de definitieve invoer, mogen de met vrijstelling ingevoerde goederen niet worden uitgeleend, verpand, verhuurd of overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Het uitlenen, verpanden, verhuren of overdragen ervan vóór het verstrijken van die termijn, leidt tot toepassing van de voor de betrokken goederen geldende belasting, tegen het op de datum van het uitlenen, verpanden, verhuren of overgedragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 15. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van geschenken die gewoonlijk ter gelegenheid van een huwelijk door personen, die hun normale verblijfplaats buiten de Gemeenschap hebben, worden

Art. 14. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les trousseaux et les objets mobiliers, même neufs, appartenant à une personne qui transfère sa résidence normale d'un pays tiers ou d'un territoire tiers vers la Belgique à l'occasion de son mariage.

§ 2. La franchise n'est accordée que si l'intéressé :

1° a eu sa résidence normale en dehors de la Communauté depuis au moins douze mois consécutifs; le Ministre des Finances ou son délégué peut toutefois déroger à cette règle à la condition que l'intention de l'intéressé était bien de demeurer en dehors de la Communauté pour une durée minimale de douze mois.

2° fournit la preuve de son mariage.

§ 3. Sont exclus de la franchise les produits alcooliques, les tabacs et les produits de tabac.

§ 4. Sauf circonstances exceptionnelles, l'importation doit être effectuée au cours de la période débutant deux mois avant la date prévue pour le mariage et se terminant quatre mois après la date de la célébration; elle peut s'effectuer en une ou plusieurs fois pendant ce délai.

§ 5. Jusqu'à l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date de la déclaration pour leur importation définitive, les biens personnels ne peuvent faire l'objet d'un prêt, d'une mise en gage, d'une location ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit sans que l'administration en ait été préalablement informée.

Le prêt, la mise en gage, la location ou la cession réalisés avant l'expiration de ce délai entraînent l'application de la taxe afférente aux biens concernés, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la mise en gage, de la location ou de la cession.

Art. 15. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les cadeaux habituellement offerts à l'occasion d'un mariage, qui sont reçus par une personne qui répond aux conditions énoncées à l'article 14, §§ 1er et 2, de

aangeboden en die worden ontvangen door een persoon die voldoet aan de in artikel 14, §§ 1 en 2, genoemde voorwaarden.

De vrijstelling wordt slechts verleend voor de geschenken waarvan de waarde per eenheid niet meer bedraagt dan 45.000 frank.

Alcoholische produkten, tabak en tabaksprodukten zijn van de vrijstelling uitgesloten.

§ 2. Behoudens buitengewone omstandigheden moet de invoer plaatsvinden in de periode die aanvangt twee maanden vóór de vastgestelde huwelijksdatum en eindigt vier maanden na de datum waarop het huwelijk is gesloten. Binnen die termijn kan de invoer van de goederen plaatsvinden in één of meer zendingen.

§ 3. Tot het verstrijken van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum van de aangifte voor de definitieve invoer, mogen de met vrijstelling ingevoerde goederen niet worden uitgeleend, verpand, verhuurd of overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Het uitlenen, verpanden, verhuren of overdragen vóór het verstrijken van die termijn, leidt tot toepassing van de voor de betrokken goederen geldende belasting, tegen het op de datum van uitlenen, verpanden, verhuren of overdragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 16. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van de persoonlijke goederen die door een natuurlijk persoon die zijn normale verblijfplaats in België heeft, door erfopvolging bij versterf, of door erfopvolging bij testament zijn verkregen.

§ 2. Van de vrijstelling zijn uitgesloten :

- 1° alcoholische produkten;
- 2° tabak en tabaksprodukten;
- 3° bedrijfsvoertuigen;

4° materieel voor beroepsdoeleinden, ander dan draagbare instrumenten voor kunsten en ambachten die nodig waren voor de uitoefening van het beroep van de overledene;

la part de personnes ayant leur résidence normale en dehors de la Communauté.

La franchise ne s'applique qu'aux cadeaux dont la valeur unitaire ne dépasse pas 45.000 francs.

Sont exclus de la franchise les produits alcooliques, les tabacs et les produits de tabac.

§ 2. Sauf circonstances exceptionnelles, la franchise est limitée aux cadeaux importés durant la période débutant deux mois avant la date prévue pour le mariage et se terminant quatre mois après la date de la célébration. L'importation des biens visés peut être effectuée en une ou plusieurs fois durant ce délai.

§ 3. Jusqu'à l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date de la déclaration pour leur importation définitive, les cadeaux ne peuvent faire l'objet d'un prêt mise en gage, d'une location, ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit sans que l'administration en ait été préalablement informée.

Le prêt, la location, la mise en gage ou la cession réalisés avant l'expiration de ce délai entraînent l'application de la taxe afférente aux biens concernés, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la mise en gage, de la location ou de la cession.

Art. 16. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les biens personnels recueillis soit par voie de succession légale, soit par voie de succession testamentaire, par une personne physique ayant sa résidence normale en Belgique.

§ 2. Sont exclus de l'exonération.

- 1° les produits alcooliques.
- 2° les tabacs et les produits de tabac.
- 3° les moyens de transport à caractère utilitaire.

4° les matériels à usage professionnel, autres que les instruments portables d'arts mécaniques ou libéraux qui étaient nécessaires à l'exercice de la profession du défunt.

5° voorraden grondstoffen, eindprodukten of halffabrikaten;

6° levend vee en voorraden landbouwprodukten die de met de normale gezinsbevoorrading overeenkomende hoeveelheden overschrijden.

§ 3. De vrijstelling wordt slechts verleend voor persoonlijke goederen welke ten laatste twee jaar vanaf de datum van definitieve inbezitting definitief zijn ingevoerd.

Door of vanwege de Minister van Financiën kan evenwel op grond van bijzondere omstandigheden een verlenging van deze termijn worden toegestaan.

De invoer van de persoonlijke goederen mag binnen de in het eerste lid bedoelde termijn in gedeelten plaatsvinden.

§ 4. Dit artikel geldt mutatis mutandis voor de persoonlijke goederen die door erfopvolging bij testament worden verworven door een rechtspersoon die een activiteit zonder winstoogmerk uitoefent en in België is gevestigd.

Art. 17 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van uitzetten, studiebehoeftigheden en gebruikte roerende goederen die de normale meubilering van een studentenkamer vormen, toebehorend aan scholieren en studenten die met het oog op hun studie vanuit een derde land of een derdelands gebied in België komen wonen, en welke bestemd zijn voor hun persoonlijk gebruik gedurende hun studietijd.

§ 2. In de zin van § 1 wordt verstaan onder :

1° "scholier of student", elke persoon die op regelmatige wijze is ingeschreven bij een onderwijsinstelling om er het volledige leerplan te volgen;

2° "uitzet", het linnengoed, alsmede de kleding, zelfs indien nieuw;

3° "studiebehoeftigheden", voorwerpen en instrumenten, met inbegrip van reken- en schrijfmachines, die normaliter door een scholier of student worden gebruikt bij de studie.

§ 3. De vrijstelling wordt ten minste eenmaal per studiejaar verleend.

5° les stocks de matières premières et de produits ouvrés ou semi-ouvrés.

6° le cheptel vif et les stocks de produits agricoles excédant les quantités correspondant à un approvisionnement familial normal.

§ 3. La franchise n'est accordée que pour les biens personnels définitivement importés au plus tard à l'expiration d'un délai de deux ans à compter de la date de la mise en possession définitive des biens.

Toutefois, une prolongation de ce délai peut être accordée par le Ministre des Finances ou son délégué en raison de circonstances particulières.

L'importation des biens peut être effectuée en plusieurs fois dans le délai visé à l'alinéa 1er.

§ 4. Le présent article est applicable, mutatis mutandis, aux biens personnels recueillis par voie de succession testamentaire par des personnes morales exerçant une activité sans but lucratif établies en Belgique.

Art. 17. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les trousseaux, requis d'études et objets mobiliers usagés constituant l'ameublement normal d'une chambre d'étudiant appartenant aux élèves et étudiants venant de pays tiers ou de territoires tiers pour séjourner dans le pays en vue d'effectuer des études et destinés à leur usage personnel pendant la durée de leurs études.

§ 2. Au sens du § 1, on entend par :

1° "élève ou étudiant", toute personne régulièrement inscrite dans un établissement d'enseignement pour y suivre à temps plein les cours qui y sont dispensés;

2° "trousseau", le linge de corps ou de maison ainsi que les vêtements, même neufs;

3° "requis d'études", les objets et instruments, y compris les calculatrices et les machines à écrire, normalement employés par les élèves et les étudiants pour la réalisation de leurs études.

§ 3. La franchise est accordée au moins une fois par année scolaire.

Art. 18. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van goederen waarvan de globale waarde niet meer bedraagt dan 1.000 frank.

Van de in het eerste lid bedoelde vrijstelling worden uitgesloten de alcoholische produkten, parfums en toiletwater, tabak en tabaksprodukten, alsook de goederen die in het kader van een postorderverkoop worden ingevoerd.

Art. 19. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van kapitaalgoederen en andere uitrusting toebehorend aan bedrijven die hun activiteiten in een derde land of een derdelands gebied definitief staken om een soortgelijke activiteit te komen uitoefenen in België en vooraf de aangifte van begin van werkzaamheid bedoeld in artikel 53, eerste Lid, 1°, van het Wetboek hebben ingediend.

Wanneer het overgebrachte bedrijf een landbouwbedrijf is, wordt ook voor het levende vee vrijstelling verleend.

§ 2. In de zin van § 1 wordt verstaan onder :

1° "activiteit", een in artikel 4, § 1, van het Wetboek bedoelde economische activiteit;

2° "bedrijf", een zelfstandige economische produktie-eenheid of dienstverlenende eenheid.

§ 3. De vrijstelling is beperkt tot kapitaalgoederen en andere uitrusting die :

1° behoudens in door de omstandigheden gerechtvaardigde bijzondere gevallen, daadwerkelijk in het bedrijf zijn gebruikt gedurende ten minste twaalf maanden vóór het staken van de activiteiten in het derde land of derdelands gebied waarvan de onderneming is overgebracht;

2° bestemd zijn om na deze overbrenging voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt;

3° bestemd zijn voor de uitoefening van een activiteit die niet op grond van artikel 44 van het Wetboek is vrijgesteld;

4° in overeenstemming zijn met de aard en de omvang van het betrokken bedrijf.

§ 4. Van de vrijstelling zijn uitgesloten buiten de Gemeenschap gevestigde bedrijven waarvan de overbrenging naar België als oorzaak dan

Art. 18. Peuvent être importés en franchise définitive de la taxe les biens dont la valeur globale n'excède pas 1.000 F.

Sont exclus de l'exonération visée à l'alinéa 1er les produits alcooliques, les parfums et eaux de toilette, les tabacs et produits de tabac ainsi que les biens qui sont importés dans le cadre d'une vente par correspondance.

Art. 19. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe les biens d'investissement et autres biens d'équipement appartenant à des entreprises qui cessent définitivement leur activité dans un pays tiers ou territoire tiers pour venir exercer une activité similaire en Belgique et qui ont, au préalable, déposé la déclaration de commencement d'activité prescrite à l'article 53, alinéa 1er, 1° du Code.

Lorsqu'une entreprise transférée est une exploitation agricole, le cheptel vif bénéficie également de la franchise.

§ 2. Au sens du § 1er, on entend par :

1° "activité" une activité économique visée à l'article 4, § 1er, du Code

2° "entreprise" une unité économique autonome de production ou de services.

§ 3. La franchise est limitée aux biens d'investissement et autres biens d'équipement qui :

1° sauf cas particuliers justifiés par les circonstances, ont été effectivement utilisés dans l'entreprise pendant au moins douze mois avant la date de la cessation de leur activité dans le pays tiers ou le territoire tiers d'où ils sont transférés;

2° sont destinés à être utilisés aux mêmes usages après ce transfert;

3° sont destinés à l'exercice d'une activité non exonérée sur base de l'article 44 du Code;

4° sont en rapport avec la nature et l'importance de l'entreprise.

§ 4. Sont exclues du bénéfice de la franchise les entreprises établies hors de la Communauté dont le transfert en Belgique a pour cause ou pour

wel tot doel heeft een fusie met of een overname door een in België gevestigd bedrijf zonder dat een nieuwe activiteit wordt ondernomen.

§ 5. Van de vrijstelling zijn uitgesloten :

1° vervoermiddelen die niet het karakter bezitten van produktiemiddelen of middelen in het kader van dienstverlening;

2° voorraden van ongeacht welke aard, bestemd voor menselijk verbruik of voor voeding van dieren;

3° brandstoffen en voorraden grondstoffen, eindprodukten of halffabrikaten;

4° vee dat in het bezit is van veekooplieden.

§ 6. Behoudens door de omstandigheden gerechtvaardigde bijzondere gevallen, wordt de vrijstelling slechts verleend voor kapitaalgoederen en andere uitrusting die zijn ingevoerd vóór het verstrijken van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de datum van het staken van de activiteiten van het bedrijf in het land van herkomst.

Art. 20. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van niet meer dan zes maanden oude, in een derde land of derde-lands gebied geboren jongen van een in België gedekt paard van zuiver ras, dat vervolgens tijdelijk is uitgevoerd om haar jongen te werpen.

Art. 21. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° speciaal voor laboratoriumgebruik gefokte dieren die gratis aan laboratoria worden afgestaan;

2° biologische of chemische stoffen binnen de grenzen en onder de voorwaarden van artikel 60 van Verordening (EEG) nr. 918/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 28 maart 1983.

§ 2. De vrijstelling is beperkt tot dieren en biologische of chemische stoffen die bestemd zijn :

1° hetzij voor openbare instellingen of instellingen van openbaar nut wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onder-

objet une fusion avec une entreprise établie en Belgique ou une absorption par une telle entreprise sans qu'il y ait création d'une activité nouvelle.

§ 5. Sont exclus de l'exonération :

1° les moyens de transport n'ayant pas le caractère d'instruments de production ou de services;

2° les provisions de tout genre destinées à la consommation humaine ou à l'alimentation des animaux;

3° les combustibles et les stocks de matières premières ou de produits ouvrés ou semi-ouvrés;

4° le bétail en possession des marchands de bestiaux.

§ 6. Sauf cas particuliers justifiés par les circonstances, la franchise n'est accordée que pour les biens d'investissement et autres biens d'équipement importés avant l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date de cessation de l'activité de l'entreprise dans le pays de provenance.

Art. 20. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les chevaux de race pure n'ayant pas plus de six mois d'âge, né dans un pays tiers ou un territoire tiers d'un animal sailli en Belgique, puis exporté temporairement pour mettre bas.

Art. 21. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les animaux spécialement préparés et adressés à titre gratuit, pour être utilisés en laboratoire;

2° les substances biologiques ou chimiques dans les limites et conditions fixées par l'article 60 du Règlement (CEE) n° 918/83 du Conseil de la Communautés européennes du 28 mars 1983.

§ 2. La franchise est limitée aux animaux et aux substances biologiques ou chimiques qui sont destinés :

1° soit aux établissements publics ou d'utilité publique ayant pour activité principale l'enseignement ou la recherche scientifique, ainsi qu'aux

zoek is, en voor diensten die onder een openbare instelling of instelling van openbaar nut ressorteren en wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek is;

2° hetzij voor particuliere instellingen wier voornaamste bezigheid het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek is en die door of vanwege de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde toestemming hebben verkregen om deze goederen met vrijstelling in te voeren.

Art. 22. § 1. Onverminderd de vrijstelling bedoeld in artikel 40, § 1, 1°, a, van het Wetboek wordt vrijstelling van de belasting verleend voor de definitieve invoer van therapeutische stoffen van menselijke oorsprong, testsera voor de vaststelling van bloedgroepen en testsera voor de vaststelling van weefselgroepen.

§ 2. In de zin van § 1 wordt verstaan onder :

1° "therapeutische stoffen van menselijke oorsprong", menselijk bloed en derivaten daarvan : volledig menselijk bloed, gedroogd menselijk plasma, menselijk albumine en stabiele oplossingen van menselijke plasmaproteïnen, menselijke immoglobuline, menselijk fibrinogeen;

2° "testsera voor de vaststelling van bloedgroepen", alle testsera van menselijke, dierlijke, plantaardige of andere oorsprong voor de vaststelling van menselijke bloedgroepen en de opsporing van bloedincompatibiliteit;

3° "testsera voor de vaststelling van weefselgroepen", alle testsera van menselijke, dierlijke, plantaardige of andere oorsprong voor de vaststelling van menselijke weefselgroepen.

§ 3. De vrijstelling wordt beperkt tot producten die :

1° bestemd zijn voor door of vanwege de Minister van Financiën erkende instellingen of laboratoria, voor exclusief gebruik voor medische of wetenschappelijke doeleinden, met uitsluiting van commerciële transacties;

2° vergezeld gaan van een certificaat van overeenstemming dat in het land van herkomst door een daartoe bevoegde instantie is afgegeven;

3° vervat zijn in verpakkingsmiddelen die voorzien zijn van een speciaal identificeringsetiket.

services relevant d'un établissement public ou d'utilité publique et ayant pour activité principale l'enseignement ou la recherche scientifique;

2° soit aux établissements de caractère privé ayant pour activité principale l'enseignement ou la recherche scientifique, agréés par le Ministre des Finances ou son délégué pour recevoir ces objets en franchise.

Art. 22. § 1er. Sans préjudice de l'exonération prévue à l'article 40, § 1er, 1°, a, du Code, peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe les substances thérapeutiques d'origine humaine, les réactifs pour la détermination des groupes sanguins et les réactifs pour la détermination des groupes tissulaires.

§ 2. Au sens du § 1er, on entend par :

1° "substances thérapeutiques d'origine humaine", le sang humain et ses dérivés : sang humain total, plasma humain desséché, albumine humaine et solutions stables de protéines plasmatiques humaines, immoglobuline humaine, fibrinogène humain;

2° "réactifs pour la détermination des groupes sanguins", tout réactif d'origine humaine, animale, végétale ou autre pour la détermination des groupes sanguins et la détection des incompatibilités sanguines;

3° "réactifs pour la détermination des groupes tissulaires", tout réactif d'origine humaine, animale, végétale ou autre pour la détermination des groupes tissulaires humains.

§ 3. La franchise est limitée aux produits qui :

1° sont destinés à des organismes ou laboratoires agréés par le Ministre des Finances ou son délégué, en vue de leur utilisation exclusive à des fins médicales ou scientifiques, à l'exclusion de toute opération commerciale;

2° sont accompagnés d'un certificat de conformité délivré par un organisme habilité à cet effet dans le pays de provenance;

3° sont contenus dans des récipients munis d'une étiquette spéciale d'identification.

§ 4. De vrijstelling strekt zich uit tot de voor het vervoer van therapeutische stoffen van menselijke oorsprong of van testsera voor de vaststelling van bloed- of weefselgroepen absoluut noodzakelijke speciale verpakkingen, alsmede tot de oplosmiddelen en het toebehoren die nodig zijn voor hun gebruik, welke eventueel aan de zendingen zijn toegevoegd.

Art. 23. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van zendingen bestaande uit monsters van referentiestoffen die worden gebruikt voor de kwaliteitscontrole van bij de vervaardiging van geneesmiddelen gebezigde stoffen en die door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) zijn goedgekeurd, waarbij die zendingen worden gericht aan geadresseerden die door of vanwege de Minister van Financiën gemachtigd zijn om dergelijke zendingen met vrijstelling in te voeren.

Art. 24. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van farmaceutische produkten voor menselijke of diergeneeskunde welke zijn bestemd voor gebruik door personen of dieren die uit een derde land of een derdelands gebied komen om deel te nemen aan internationale sportevenementen, zulks binnen de perken van hun behoeften gedurende het verblijf in België.

Art. 25. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° goederen die in primaire levensbehoeften voorzien, die gratis zijn verkregen en die worden ingevoerd door overheids- of andere instellingen met een liefdadig of filantropisch karakter welke door of vanwege de Minister van Financiën zijn erkend, ten einde gratis aan behoeftigen te worden uitgereikt;

2° goederen van ongeacht welke aard die door een buiten de Gemeenschap gevestigde persoon of organisatie gratis en zonder enige commerciële bijbedoeling van de zijde van de gever, worden toegezonden aan overheids- of door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde erkende instellingen met een liefdadig of filantropisch karakter om financiële middelen in te zamelen tijdens incidentele liefdadigheidsevenementen ten bate van behoeftigen;

3° materieel, uitrusting en kantoorartikelen die door een buiten de Gemeenschap gevestigde persoon of organisatie gratis, en zonder enige

§ 4. La franchise s'étend aux emballages spéciaux indispensables au transport des substances thérapeutiques d'origine humaine ou des réactifs pour la détermination des groupes sanguins ou tissulaires, ainsi qu'aux solvants et accessoires nécessaires à leur utilisation, que les envois peuvent éventuellement contenir.

Art. 23. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe les envois qui contiennent des échantillons de substances de référence autorisées par l'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.) et destinés au contrôle de la qualité des matières utilisées pour la fabrication de médicaments et qui sont adressés aux destinataires agréés par le Ministre des Finances ou son délégué pour importer de tels envois en franchise.

Art. 24. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les produits pharmaceutiques pour la médecine humaine ou vétérinaire destinés à l'usage des personnes ou des animaux venant d'un pays tiers ou d'un territoire tiers pour participer à des manifestations sportives internationales, dans les limites nécessaires pour couvrir leurs besoins pendant la durée de leur séjour en Belgique.

Art. 25. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les biens de première nécessité acquis à titre gratuit et importés par des institutions publiques ou par d'autres organismes à caractère charitable ou philanthropique agréés par le Ministre des Finances ou son délégué, en vue d'être distribués gratuitement à des personnes nécessiteuses ;

2° les biens de toute nature adressés à titre gratuit par une personne ou un organisme établi hors de la Communauté, et sans aucune intention d'ordre commercial de la part de ces derniers, à des institutions publiques ou à d'autres organismes à caractère charitable ou philanthropique agréés par le Ministre des Finances ou son délégué, en vue de collecter des fonds au cours de manifestations occasionnelles de bienfaisance au profit de personnes nécessiteuses ;

3° les matériels d'équipement et de bureau adressés à titre gratuit par une personne ou un organisme établi hors de la Communauté, et sans

commerciële bijbedoeling van de zijde van de gever, worden toegezonden aan de door of vanwege de Minister van Financiën erkende instellingen met een liefdadig of filantropisch karakter, ten einde uitsluitend te worden gebruikt voor hun eigen werking en voor de verwezenlijking van het door hen nagestreefde liefdadige of filantropische doel.

§ 2. In de zin van § 1, 1°, wordt verstaan onder "goederen die in primaire levensbehoeften voorzien" goederen die absoluut noodzakelijk zijn om te voorzien in de onmiddellijke behoeften van personen, zoals levensmiddelen, geneesmiddelen, kleding en dekens.

§ 3. Van de vrijstelling zijn uitgesloten :

- 1° alcoholische produkten;
- 2° tabak en tabaksprodukten;
- 3° koffie en thee;
- 4° motorvoertuigen, behalve ziekenwagens.

§ 4. De vrijstelling wordt slechts verleend aan organisaties waarvan de boekhouding het de administratie mogelijk maakt de verrichtingen te controleren en die alle noodzakelijk geachte waarborgen bieden.

§ 5. De in § 1 bedoelde goederen mogen door de organisatie die vrijstelling geniet niet voor andere doeleinden dan die genoemd in § 1, 1° en 2°, worden uitgeleend, verhuurd over overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Indien de goederen worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen aan een instelling die krachtens de §§ 1 en 4 voor vrijstelling in aanmerking komt, blijft de vrijstelling van kracht zover bedoelde instelling de betrokken goederen gebruikt voor doeleinden welke recht geven op deze vrijstelling.

In de overige gevallen mag het uitlenen, verhuren of overdragen pas plaatsvinden na voorafgaande betaling van de belasting, tegen het op de datum van het uitlenen, verhuren of overdragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

aucune intention d'ordre commercial de la part de ces derniers, à des organismes à caractère charitable ou philanthropique agréés par le Ministère des Finances ou son délégué, en vue d'être utilisés exclusivement pour les besoins de leur fonctionnement et la réalisation des objectifs charitables ou philanthropiques qu'ils poursuivent.

§ 2. Au sens du § 1er, 1°, on entend par "biens de première nécessité" les biens indispensables à la satisfaction des besoins immédiats des personnes, tels que denrées alimentaires, médicaments, vêtements et couvertures.

§ 3. Sont exclus de la franchise :

- 1° les produits alcooliques ;
- 2° les tabacs et produits de tabac ;
- 3° le café et le thé ;
- 4° les véhicules à moteurs, autres que les ambulances.

§ 4. La franchise n'est accordée qu'aux organismes dont les écritures permettent à l'administration de contrôler les opérations et qui offrent toutes les garanties estimées nécessaires.

§ 5. Les biens visés au § 1er ne peuvent faire l'objet de la part de l'organisme bénéficiaire de la franchise d'un prêt, d'une location ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit à des fins autres que celles prévues au § 1er, 1° et 2°, sans que l'administration en ait été préalablement informée.

En cas de prêt, location ou cession à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application des §§ 1er et 4, la franchise reste acquise pour autant que celui-ci utilise les biens en cause à des fins ouvrant droit à l'octroi de cette franchise.

Dans les autres cas, la réalisation du prêt, de la location ou de la cession est subordonnée au paiement préalable de la taxe selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la location ou de la cession.

§ 6. De in § 1 bedoelde organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden voor vrijstelling of die met vrijstelling ingevoerde goederen voor andere doeleinden willen gebruiken dan die bedoeld in genoemde paragraaf, dienen de administratie daarvan in kennis te stellen.

De goederen die in het bezit blijven van organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden voor vrijstelling zijn onderworpen aan de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop aan de voorwaarden niet langer wordt voldaan en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

De goederen die door de organisatie die vrijstelling geniet worden gebruikt voor andere doeleinden dan die bedoeld in § 1 zijn onderworpen aan de toepassing van de belasting, tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop zij voor een ander gebruik worden bestemd en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 26 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van goederen die speciaal zijn ontworpen voor onderwijs aan, de tewerkstelling of de verbetering van de maatschappelijke positie van blinden en andere lichamelijk of geestelijk gehandicapten, wanneer zij worden ingevoerd door instellingen of organisaties wier voornaamste activiteit het onderwijs aan of de begeleiding van gehandicapten is en die door of vanwege de Minister van Financiën toestemming hebben verkregen om deze voorwerpen met vrijstelling in te voeren.

Die goederen moeten gratis en zonder enige commerciële bijbedoeling van de gever aan een dergelijke instelling of organisatie worden gezonden.

§ 2. De vrijstelling is van toepassing op specifieke reserveonderdelen, onderdelen of hulpstukken, bestemd voor de betrokken voorwerpen, alsmede op gereedschap voor het onderhoud, de controle, het ijken of het herstellen van die voorwerpen, voor zover deze reserveonderdelen, onderdelen of hulpstukken of gereedschap tegelijkertijd met deze voorwerpen worden ingevoerd, of, indien zij op een later tijdstip worden ingevoerd, herkenbaar zijn als bestemd voor voorwerpen die eerder met vrijstelling zijn ingevoerd of die voor de vrijstelling in aanmerking kunnen komen wan-

§ 6. Les organismes visés au § 1er, qui ne remplissent plus les conditions requises pour bénéficier de la franchise, ou qui envisagent d'utiliser les biens admis en franchise à des fins autres que celles prévues par ledit paragraphe, sont tenus d'en informer l'administration.

Les biens demeurant en la possession des organismes qui cessent de remplir les conditions requises pour bénéficier de la franchise sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle les dites conditions cessent d'être remplies.

Les biens utilisés par l'organisme bénéficiaire de la franchise à des fins autres que celles prévues au § 1er sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle ils sont affectés à un autre usage.

Art. 26. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les biens spécialement conçus pour l'éducation, l'emploi ou la promotion sociale des aveugles et des autres personnes physiquement ou mentalement handicapées, importés par des institutions ou organisations ayant pour activité principale l'éducation des personnes handicapées ou l'assistance à ces personnes et qui sont agréées par le Ministre des Finances ou son délégué pour recevoir ces objets en franchise.

Ces biens doivent être adressés à titre gratuit et sans aucune intention d'ordre commercial de la part du donateur à une telle institution ou organisation.

§ 2. La franchise est applicable aux pièces de rechange, éléments ou accessoires spécifiques, s'adaptant aux objets considérés ainsi qu'aux outils à utiliser pour l'entretien, le contrôle, le calibrage ou la réparation desdits objets, pour autant que ces pièces de rechange, éléments, accessoires ou outils soient importés en même temps que ces objets ou, s'ils sont importés ultérieurement, qu'ils soient reconnaissables comme étant destinés à des objets admis précédemment en franchise ou qui seraient susceptibles de bénéficier de la franchise au moment où celle-ci est demandée pour les pièces de

neer deze voor de bedoelde reserveonderdelen, onderdelen of specifieke hulpstukken en het bedoelde gereedschap wordt aangevraagd.

§ 3. De goederen waarvoor vrijstelling wordt verleend mogen voor geen andere doeleinden worden aangewend dan voor het onderwijs en de tewerkstelling van blinden en andere gehandicapten of voor de verbetering van hun maatschappelijke positie.

§ 4. Goederen waarvoor vrijstelling is verleend mogen door de instellingen of organisaties die de vrijstelling genieten aan de in § 1 bedoelde personen waarvoor ze zorgen, zonder winstoogmerk worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen, zonder betaling van de belasting bij invoer.

§ 5. Uitlening, verhuring of overdracht mag niet plaatsvinden onder andere voorwaarden dan die van § 4 zonder voorafgaande kennisgeving aan de administratie.

Indien de goederen worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen aan een instelling of organisatie die zelf voor vrijstelling in aanmerking komt, blijft de vrijstelling van kracht, voor zover deze instelling of organisatie het betrokken voorwerp gebruikt voor doeleinden welke recht geven op deze vrijstelling.

In de overige gevallen mag het uitlenen, verhuren of overdragen pas plaatsvinden na de voorafgaande betaling van de belasting volgens het op de datum van de uitlening, verhuring of overdracht van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

§ 6. De in § 1 bedoelde instellingen of organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden voor vrijstelling, of die een met vrijstelling ingevoerd voorwerp voor andere doeleinden willen gebruiken dan die bedoeld in voornoemde paragraaf, dienen de administratie daarvan in kennis te stellen.

Voorwerpen die in het bezit blijven van de instellingen of organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden om voor vrijstelling in aanmerking te komen, zijn onderworpen aan de toepassing van de belasting tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop genoemde voorwaarden niet langer worden vervuld en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

rechange, éléments, accessoires spécifiques ou outils considérés.

§ 3. Les biens admis en franchise ne peuvent pas être utilisés à des fins autres que l'éducation, l'emploi ou la promotion sociale des aveugles et autres personnes handicapées.

§ 4. Les biens admis en franchise peuvent être prêtés, loués ou cédés, sans but lucratif, par les institutions ou organisations bénéficiaires aux personnes visées au § 1er dont elles s'occupent, sans donner lieu au paiement de la taxe à l'importation.

§ 5. Aucun prêt, location ou cession ne peut être effectué dans les conditions autres que celles prévues au § 4 sans que l'administration en ait été préalablement informée.

Lorsqu'un tel prêt, une telle location ou une telle cession est effectué au profit d'une institution ou organisation elle-même fondée à bénéficiaire de cette franchise, la franchise reste acquise pour autant que celles-ci utilisent le bien considéré à des fins ouvrant droit à l'octroi de cette franchise.

Dans les autres cas, la réalisation du prêt, de la location ou de la cession est subordonnée au paiement préalable de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la location ou de la cession.

§ 6. Les institutions ou organisations visées au § 1er qui ne remplissent plus les conditions requises pour bénéficier de la franchise, ou qui envisagent d'utiliser un bien admis en franchise à des fins autres que celles prévues par ledit paragraphe, sont tenues d'en informer l'administration.

Les objets demeurant en la possession des institutions ou organisations qui cessent de remplir les conditions requises pour bénéficier de la franchise sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle lesdites conditions cessent d'être remplies.

Voorwerpen die door de instelling of organisatie die vrijstelling geniet worden gebruikt voor andere doeleinden dan bedoeld in § 3 zijn onderworpen aan de toepassing van de belasting, tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop zij voor een ander gebruik worden bestemd en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 27 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° goederen die worden ingevoerd door overheids- of andere instellingen met een liefdadig of filantropisch karakter, welke door of vanwege de Minister van Financiën zijn erkend, ten einde :

a) hetzij gratis te worden verstrekt aan slachtoffers van rampen waardoor het grondgebied van één of meer Lid-Staten werd getroffen;

b) hetzij gratis ter beschikking te worden gesteld van de slachtoffers van dergelijke rampen, doch eigendom van de betrokken instellingen blijven,

2° goederen die door hulpeenheden onder dezelfde voorwaarden als die gesteld in 1° worden ingevoerd om voor de duur van hun bijstand in hun behoeften te voorzien.

§ 2. De vrijstelling wordt niet verleend voor materiaal en materieel bestemd voor de wederopbouw in rampgebieden.

§ 3. De vrijstelling wordt pas verleend nadat de Commissie van de Europese Gemeenschappen een beschikking heeft vastgesteld.

In afwachting van de kennisgeving van de beschikking van de Commissie kan toestemming worden gegeven om de goederen voor de in § 1 genoemde doeleinden in te voeren met schorsing van de betrokken belasting over de toegevoegde waarde, mits de invoerende instelling zich ertoe verbindt deze te betalen indien geen vrijstelling wordt toegekend.

§ 4. De vrijstelling wordt slechts verleend aan instellingen waarvan de boekhouding het de administratie mogelijk maakt de verrichtingen te controleren en die alle nodig geachte garanties bieden.

Les objets utilisés par l'institution ou organisation bénéficiaire de la franchise à des fins autres que celles prévues au § 3 sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle ils sont affectés à un autre usage.

Art. 27. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les biens importés par des institutions publiques ou par d'autres organismes à caractère charitable ou philanthropique agréés par le Ministre des Finances ou son délégué, en vue :

a) soit d'être distribués gratuitement à des victimes de catastrophes affectant le territoire d'un ou de plusieurs Etats membres;

b) soit d'être mis gratuitement à la disposition des victimes de telles catastrophes tout en restant la propriété des organismes considérés;

2° les biens importés dans les mêmes conditions que sous 1° par les unités de secours pour couvrir leurs besoins pendant la durée de leur intervention.

§ 2. Sont exclus de la franchise les matériaux et les matériels destinés à la reconstruction des zones sinistrées.

§ 3. L'octroi de la franchise est subordonné à une décision de la Commission de la Communauté européenne.

Dans l'attente de la notification de la décision de la Commission, l'importation des biens peut être autorisée aux fins prévues au § 1er en suspension de la taxe y afférente, moyennant l'engagement de l'organisme importateur de l'acquitter si la franchise n'est pas accordée.

§ 4. La franchise n'est accordée qu'aux organismes dont les écritures permettent à l'administration de contrôler leurs opérations et qui offrent toutes les garanties estimées nécessaires.

§ 5. De in § 1, 1°, bedoelde goederen mogen door de organisaties die voor vrijstelling in aanmerking komen niet onder andere voorwaarden dan die van genoemde paragraaf worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Indien de goederen worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen aan een organisatie die krachtens § 1 voor vrijstelling in aanmerking komt, blijft de vrijstelling van kracht voor zover bedoelde instelling de betrokken goederen gebruikt voor doeleinden welke recht geven op het verlenen van deze vrijstelling.

In de overige gevallen mag het uitlenen, verhuren of overdragen pas plaatsvinden na de voorafgaande betaling van de belasting, tegen het op het tijdstip van het uitlenen, verhuren of overdragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

§ 6. De in § 1, 1°, b, bedoelde goederen mogen, wanneer zij niet meer worden gebruikt door de slachtoffers van rampen, niet worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen noch onder bezwarende titel noch om niet, zonder dat de administratie daarvan vooraf in kennis is gesteld.

Indien de goederen worden uitgeleend, verhuurd of overgedragen aan een organisatie die krachtens § 1 voor vrijstelling in aanmerking komt of, eventueel, aan een organisatie die krachtens artikel 25, § 1, 1°, voor vrijstelling in aanmerking komt, blijft de vrijstelling van kracht voor zover bedoelde organisaties de betrokken goederen gebruiken voor doeleinden welke recht geven op het verlenen van dergelijke vrijstellingen.

In de overige gevallen mag het uitlenen, verhuren of overdragen pas plaatsvinden na de voorafgaande betaling van de belasting, tegen het op het tijdstip van het uitlenen, verhuren of overdragen van kracht zijnde tarief en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

§ 7. De in § 1 bedoelde organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden voor vrijstelling of die de voor vrijstelling in aanmerking genomen goederen voor andere doeleinden willen gebruiken dan bedoeld in genoemde paragraaf, dienen de administratie daarvan in kennis te stellen.

§ 5. Les biens visés au § 1er, 1°, ne peuvent faire l'objet de la part des organismes bénéficiaires de la franchise d'un prêt, d'une location ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit dans des conditions autres que celles prévues audit paragraphe, sans que l'administration en ait été préalablement informée.

En cas de prêt, location ou cession à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application du § 1er, la franchise reste acquise pour autant que celui-ci utilise les marchandises en cause à des fins ouvrant droit à l'octroi de cette franchise.

Dans les autres cas la réalisation du prêt, de la location ou de la cession est subordonnée au paiement préalable de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la location ou de la cession.

§ 6. Les biens visés au § 1er, 1°, b, ne peuvent après cessation de leur utilisation par les victimes de catastrophes, être prêtés, loués ou cédés à titre onéreux ou à titre gratuit, sans que l'administration en ait été préalablement informée.

En cas de prêt, location ou cession à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application du § 1er ou le cas échéant, à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application de l'article 25, § 1er, 1°, la franchise reste acquise pour autant que ceux-ci utilisent les biens en cause à des fins ouvrant droit à l'octroi de telles franchises.

Dans les autres cas, la réalisation du prêt, de la location ou de la cession est subordonnée au paiement préalable de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date du prêt, de la location ou de la cession.

§ 7. Les organismes visés au § 1er qui ne remplissent plus les conditions requises pour bénéficier de la franchise, ou qui envisagent d'utiliser les biens admis en franchise à des fins autres que celles prévues par ledit paragraphe, sont tenus d'en informer l'administration.

Wanneer goederen die in het bezit blijven van organisaties die niet langer voldoen aan de voorwaarden om voor vrijstelling in aanmerking te komen, worden overgedragen aan een organisatie die krachtens het bepaalde in dit artikel voor vrijstelling in aanmerking komt of, eventueel, aan een organisatie die krachtens artikel 25, §§ 1 en 2, voor vrijstelling in aanmerking komt, blijft de vrijstelling van kracht voor zover bedoelde organisatie de betrokken goederen gebruikt voor doeleinden welke recht geven op dergelijke vrijstellingen. In de overige gevallen zijn de genoemde goederen onderworpen aan de toepassing van de belasting tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop aan genoemde voorwaarden niet langer wordt voldaan en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

§ 8. De goederen die door de organisatie die vrijstelling geniet worden gebruikt voor andere doeleinden dan bedoeld in dit artikel, zijn onderworpen aan de toepassing van de belasting, tegen het tarief dat van kracht is op de datum waarop zij voor een ander gebruik worden aangewend en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 28 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° onderscheidingen die zijn verleend door buitenlandse regeringen aan personen die hun normale verblijfplaats in België hebben;

2° bekens, medailles en soortgelijke voorwerpen die voornamelijk een symbolisch karakter bezitten en die, verleend in een derde land of derdelands gebied aan personen die hun normale verblijfplaats in België hebben, als eerbewijs voor de activiteiten die zij hebben ontplooid op gebieden zoals kunsten, wetenschappen, sport, openbare dienstverleningen, of als bewijs van erkentelijkheid voor hun verdiensten ter gelegenheid van een bijzondere gebeurtenis, door genoemde personen zelf worden ingevoerd;

3° bekens, medailles en soortgelijke voorwerpen die voornamelijk een symbolisch karakter bezitten en gratis door in een derde land of derdelands gebied gevestigde autoriteiten of personen worden aangeboden om in België voor dezelfde doeleinden als bedoeld in 2° te worden toegekend;

4° prijzen, trofeeën, souvenirs met een symbolisch karakter en van geringe waarde die bestemd zijn voor gratis uitdeling aan personen die

Pour les biens demeurant en la possession des organismes qui cessent de remplir les conditions requises pour bénéficier de la franchise, lorsqu'ils sont cédés à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application du présent article ou le cas échéant, à un organisme fondé à bénéficier de la franchise en application de l'article 25, §§ 1er et 2, la franchise reste acquise pour autant que celui-ci utilise les biens en cause à des fins ouvrant droit à l'octroi de telles franchises. Dans les autres cas, lesdits biens sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle lesdites conditions cessent d'être remplies.

§ 8. Les biens utilisés par l'organisme bénéficiaire de la franchise à des fins autres que celles prévues au présent article sont soumis à l'application de la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle ils sont utilisés à un autre usage.

Art. 28. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les décorations décernées par des gouvernements étrangers à des personnes ayant leur résidence normale en Belgique ;

2° les coupes, médailles et objets similaires ayant essentiellement un caractère symbolique, qui, attribués dans un pays tiers ou un territoire tiers à des personnes ayant leur résidence normale en Belgique, en hommage à l'activité qu'elles ont déployée dans des domaines tels que les arts, les sciences, les sports, les services publics ou en reconnaissance de leurs mérites à l'occasion d'un événement particulier, sont importés par les personnes elles-mêmes ;

3° les coupes, médailles, et objets similaires ayant essentiellement un caractère symbolique qui sont offerts gratuitement par des autorités ou des personnes établies dans un pays tiers ou un territoire tiers pour être attribués, en Belgique, aux mêmes fins que celles visées sous 2° ;

4° les récompenses, trophées, souvenirs de caractère symbolique et de faible valeur destinés à être distribués gratuitement à des personnes ayant

hun normale verblijfplaats in een derde land of derdelands gebied hebben, ter gelegenheid van zakencongressen en dergelijke evenementen met een internationaal karakter, en die wegens hun aard, waarde per eenheid en andere kenmerken geenszins op commerciële bijbedoelingen duiden.

§ 2. De vrijstelling wordt verleend mits de belanghebbenden één en ander ten genoegen van de administratie kunnen aantonen en voor zover het handelingen betreft waaraan elk handelskarakter vreemd is.

Art. 29 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° goederen die worden ingevoerd door personen die in België hun normale verblijfplaats hebben en die een officieel bezoek hebben afgelegd in een derde land of derdelands gebied alwaar ze deze goederen ten geschenke hebben gekregen van de autoriteiten die hen hebben ontvangen;

2° goederen die worden ingevoerd door personen afkomstig van een derde land of derdelands gebied die een officieel bezoek komen afleggen in België, en die van plan zijn deze goederen bij die gelegenheid ten geschenke te geven aan de autoriteiten die hen ontvangen;

3° goederen die bij wijze van geschenk, als blijk van vriendschap of van hulde, door een in een derde land of derdelands gebied gevestigde officiële autoriteit, openbare instantie of activiteiten van openbaar belang verrichtende organisatie, worden gericht aan een officiële autoriteit, aan een openbare instantie of aan de activiteiten van openbaar belang verrichtende organisatie, gevestigd in België, welke door of vanwege de Minister van Financiën toestemming heeft verkregen om dergelijke voorwerpen met vrijstelling in ontvangst te nemen.

§ 2. Alcoholische produkten, tabak en tabaksprodukten zijn van de vrijstelling uitgesloten.

§ 3. De vrijstelling wordt slechts verleend voor zover de voorwerpen bedoeld zijn als incidenteel geschenk, voor zover uit de aard, de waarde of de hoeveelheid ervan geen enkele commerciële bijbedoeling blijkt en voor zover zij niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Art. 30 § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° giften aangeboden aan de Koning alsmede aan vreemde regerende vorsten en andere staats-hoofden;

leur résidence normale dans un pays tiers ou un territoire tiers à l'occasion de congrès d'affaires ou de manifestations similaires à caractère international et ne présentant, par leur nature, leur valeur unitaire et leurs autres caractéristiques aucune intention d'ordre commercial.

§ 2. La franchise est accordée sur justification apportée par les intéressés à la satisfaction de l'administration et pour autant qu'il s'agisse d'opérations dépourvues de tout caractère commercial.

Art. 29. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les biens importés par des personnes ayant leur résidence normale en Belgique qui ont effectué une visite officielle dans un pays tiers ou un territoire tiers et qui ont reçu ces biens en cadeau à cette occasion de la part des autorités d'accueil ;

2° les biens importés par des personnes venant d'un pays tiers ou d'un territoire tiers et venant effectuer une visite officielle en Belgique et qui entendent les remettre en cadeau à cette occasion aux autorités d'accueil ;

3° les biens adressés à titre de cadeau, en gage d'amitié ou de bienveillance, par une autorité officielle, par une collectivité publique ou par un groupement exerçant des activités d'intérêt public, situés dans un pays tiers ou un territoire tiers, à une autorité officielle, à une collectivité publique ou à un groupement exerçant des activités d'intérêt public agréés par le Ministre des Finances ou son délégué pour recevoir de tels biens en franchise en Belgique.

§ 2. Sont exclus de la franchise les produits alcooliques, les tabacs et les produits de tabac.

§ 3. La franchise n'est accordée que pour autant que les objets offerts en cadeau le soient à titre occasionnel, qu'ils ne traduisent par leur nature, leur valeur et leur quantité aucune préoccupation d'ordre commercial, et qu'ils ne soient pas utilisés à des fins commerciales.

Art. 30. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les dons offerts au Roi ainsi qu'aux souverains régnants et autres chefs d'Etat étrangers ;

2° goederen bestemd om te worden gebruikt of verbruikt door regerende vorsten en staatshoofden van een andere Staat, alsmede door de persoonlijkheden die hen officieel vertegenwoordigen, gedurende hun officieel verblijf in België.

§ 2. De § 1 is tevens van toepassing op personen die op het internationale vlak voorrechten genieten die overeenkomen met die van een regerend vorst of van een staatshoofd.

Art. 31. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van monsters van goederen waarvan de waarde onbeduidend is en die slechts kunnen dienen om bestellingen te werven voor goederen van het soort dat zij vertegenwoordigen en die buiten de Gemeenschap worden geproduceerd.

§ 2. De administratie kan eisen dat bepaalde artikelen, om voor de vrijstelling in aanmerking te komen, definitief onbruikbaar worden gemaakt door versnijding, doorboring, het aanbrengen van een duidelijk zichtbaar en onuitwisbaar kenteken of enig ander procédé, zonder dat deze behandeling evenwel tot gevolg mag hebben dat hun houdbaarheid van monster daardoor verloren gaat.

§ 3. In de zin van § 1 wordt verstaan onder "monsters van goederen" artikelen die representatief zijn voor een categorie van handelswaar en waarvan de wijze van opmaak en de hoeveelheid voor de gegeven soort of kwaliteit van goederen die artikelen ongeschikt maken om voor andere doeleinden dan voor klantenwerving te worden gebruikt.

Art. 32. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van drukwerk voor reclamedoeleinden, zoals catalogi, prijscouranten, gebruiksaanwijzingen of commerciële aankondigingen mits zij betrekking hebben op :

a) door een in een derde land of derdelands gebied gevestigde persoon te koop of te huur aangeboden goederen, of

b) door een in een derde land of derdelands gebied gevestigde persoon aangeboden diensten op het gebied van vervoer, de verzekering van handelsactiviteiten of bankzaken;

2° les biens destinés à être utilisés ou consommés durant leurs séjours officiels en Belgique par les souverains régnants et les chefs d'Etat étrangers ainsi que par les personnalités les représentant officiellement.

§ 2. Le § 1er est également applicable aux personnes jouissant, au plan international, de prérogatives analogues à celles d'un souverain régnant ou d'un chef d'Etat.

Art. 31. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les échantillons de biens dont la valeur est négligeable et qui ne peuvent servir qu'à la recherche de commandes concernant des biens de l'espèce qu'ils représentent et produits en dehors de la Communauté.

§ 2. L'administration peut exiger que, pour être admis en franchise, certains articles soient mis définitivement hors d'usage par lacération, perforation, marquage indélébile et apparent ou tout autre procédé, sans que cette opération puisse avoir pour effet de leur faire perdre leur qualité d'échantillon.

§ 3. Au sens du § 1er, on entend par "échantillon de biens" les articles représentatifs d'une catégorie de biens dont le mode de présentation et la quantité pour une même espèce ou qualité de biens les rendent inutilisables à d'autres fins que la prospection.

Art. 32. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe les imprimés à caractère publicitaire tels que catalogues, prix courants, modes d'emploi ou notices commerciales se rapportant :

a) soit à des marchandises mises en vente ou en location par une personne établie dans un pays tiers ou un territoire tiers ;

b) soit à des prestations de services offertes en matière de transport, d'assurance commerciale ou de banque par une personne établie dans un pays tiers ou un territoire tiers.

§ 2. De in § 1 bedoelde vrijstelling is beperkt tot drukwerk voor reclamedoelinden dat aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° op het drukwerk moet duidelijk zichtbaar de naam van het bedrijf zijn aangebracht dat de goederen vervaardigt, verkoopt of verhuurt, of dat de diensten verleent waarop het drukwerk betrekking heeft;

2° elke zending mag slechts één bescheid bevatten of, indien zij uit meerdere bescheiden bestaat, slechts één exemplaar van elk bescheid, met dien verstande dat zendingen, die verscheidene exemplaren van een zelfde bescheid bevatten, niettemin voor vrijstelling in aanmerking komen, indien het totale brutogewicht niet meer dan 1 kilogram bedraagt;

3° het drukwerk mag niet bij wijze van groepgezending door eenzelfde afzender naar een zelfde geadresseerde worden gezonden.

§ 3. Vrijstelling van de belasting wordt eveneens verleend voor de definitieve invoer van voorwerpen voor reclamedoelinden die zelf geen handelswaarde bezitten en die gratis door leveranciers naar hun klanten worden gezonden en voor geen ander doel dan voor reclame kunnen worden gebruikt.

Art. 33. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° kleine monsters die representatief zijn voor buiten de Gemeenschap vervaardigde goederen en bestemd zijn voor tentoonstellingen en dergelijke;

2° goederen die uitsluitend worden ingevoerd om te worden gedemonstreerd of om buiten de Gemeenschap vervaardigde machines en apparaten te demonstreren tijdens tentoonstellingen en dergelijke;

3° diverse materialen van geringe waarde, zoals verf, lak, behangselpapier, enz. die worden gebruikt voor de bouw, de inrichting en de decoratie van tijdelijke stands die door vertegenwoordigers van derde landen of derdelands gebieden worden bezet op tentoonstellingen en dergelijke en die door hun gebruik als zodanig verloren gaan;

4° drukwerk, catalogi, prospectussen, prijs-couranten, aanplakbiljetten, al dan niet geïllustreerde kalenders, niet-ingelijste foto's en ande-

§ 2. La franchise visée au § 1er est limitée au imprimés à caractère publicitaire qui répondent aux conditions ci-après :

1° les imprimés doivent porter de façon apparente le nom de l'entreprise qui produit, vend ou loue les biens, ou qui offre les prestations de services auxquelles ils se rapportent ;

2° chaque envoi ne doit comprendre qu'un seul document ou un seul exemplaire de chaque document s'il est composé de plusieurs documents, les envois comprenant plusieurs exemplaires d'un même document pouvant néanmoins bénéficier de l'exonération si leur poids total brut n'excède pas 1 kilogramme ;

3° les imprimés ne doivent pas faire l'objet d'envois groupés d'un même expéditeur à un même destinataire.

§ 3. Sont également admis en exonération les objets de caractère publicitaire sans valeur commerciale propre adressés gratuitement par les fournisseurs à leur clientèle et qui en dehors de leur fonction publicitaire, ne sont utilisables à aucune autre fin.

Art. 33. § 1 er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe:

1° les petits échantillons représentatifs de biens fabriqués en dehors de la Communauté et destinés à une exposition ou à une manifestation similaire ;

2° les biens importés uniquement en vue de leur démonstration ou de la démonstration de machines et appareils fabriqués hors de la Communauté et présentés dans une exposition ou une manifestation similaire ;

3° les matériaux divers de faible valeur, tels que peintures, vernis, papiers de tenture destinés à être utilisés pour la construction, l'aménagement et la décoration de stands provisoires tenus par les représentants de pays tiers ou de territoire tiers dans une exposition ou une manifestation similaire et qui sont détruits du fait de leur utilisation ;

4° les imprimés, catalogues, prospectus, prix courants, affiches publicitaires, calendriers illustrés ou non, photographies non encadrées et

re voorwerpen die gratis worden verstrekt ten einde te worden gebruikt voor reclamedoeleinden voor buiten de Gemeenschap vervaardigde goederen, die op tentoonstellingen en dergelijke worden tentoongesteld.

§ 2. In de zin van § 1 wordt onder "tentoonstelling en dergelijke" verstaan :

1° tentoonstellingen, jaarbeurzen, beurzen en dergelijke manifestaties op het gebied van handel, industrie, landbouw en ambachtelijke nijverheid;

2° tentoonstellingen of manifestaties die voornamelijk voor liefdadige doeleinden worden georganiseerd;

3° tentoonstellingen of manifestaties die voornamelijk worden georganiseerd met een wetenschappelijk, technisch, ambachtelijk, artistiek, opvoedkundig, cultureel, sportief, religieus of toeristisch doel, met een doel op vakverenigingsgebied of met het doel de volkeren te helpen elkaar beter te begrijpen;

4° vergaderingen van vertegenwoordigers van internationale organisaties of groeperingen;

5° plechtigheden en manifestaties met een officieel of herdenkingskarakter.

Worden niet als "tentoonstelling en dergelijke" aangemerkt de particuliere tentoonstellingen die in winkels of handelsruimten worden georganiseerd met het oog op de verkoop van goederen.

§ 3. De in § 1, 1°, bedoelde vrijstelling is beperkt tot monsters :

1° welke in die vorm gratis worden ingevoerd of tijdens de tentoonstelling uit onverpakt ingevoerde goederen worden verkregen;

2° die uitsluitend dienen om tijdens de tentoonstelling gratis aan de bezoekers voor hun persoonlijk gebruik of verbruik te worden uitgereikt;

3° die kunnen worden onderkend als reclamemateriaal waarvan de waarde per eenheid gering is;

4° die niet geschikt zijn om te kunnen worden verhandeld en in voorkomend geval in verpakkingen worden aangeboden welke een geringere hoeveelheid bevatten dan de kleinste in de handel verkrijgbare hoeveelheid van dezelfde goederen;

autres objets fournis gratuitement en vue d'être utilisés à titre de publicité pour les biens fabriqués en dehors de la Communauté et présentés dans une exposition ou une manifestation similaire.

§ 2. Au sens du § 1er, on entend par "exposition ou manifestation similaire" :

1° les expositions, foires, salons et manifestations similaires du commerce, de l'industrie, de l'agriculture et de l'artisanat ;

2° les expositions ou manifestations organisées principalement dans un but philanthropique ;

3° les expositions ou manifestations organisées principalement dans un but scientifique, technique, artisanal, artistique, éducatif, culturel, sportif, religieux, syndical ou touristique, ou encore en vue d'aider les peuples à mieux se comprendre ;

4° les réunions de représentants d'organisations ou groupement internationaux;

5° les cérémonies et les manifestations de caractère officiel ou commémoratif.

Ne sont pas considérés comme "expositions ou manifestations similaires" les expositions organisées à titre privé dans des magasins ou locaux commerciaux, en vue de la vente de biens.

§ 3. La franchise visée au § 1er, 1°, est limitée aux échantillons qui :

1° sont importés gratuitement comme tels ou sont obtenus à la manifestation à partir de biens importés en vrac ;

2° servent exclusivement à des distributions gratuites au public lors de la manifestation pour être utilisés ou consommés par les personnes auxquelles ils sont distribués ;

3° sont identifiables comme étant des échantillons à caractère publicitaire ne présentant qu'une faible valeur unitaire ;

4° ne sont pas susceptibles de se prêter à la commercialisation et sont, le cas échéant, présentés en emballages contenant une quantité de biens inférieures à la plus petite quantité des mêmes biens vendue effectivement dans le commerce ;

5° die tijdens de tentoonstelling ter plaatse worden verbruikt indien het levensmiddelen en dranken betreft waarvan de verpakking niet beantwoord aan het bepaalde sub 4°;

6° waarvan de totale waarde en hoeveelheid in verhouding staan tot de aard van de tentoonstellingen, het bezoekersaantal en het belang van de deelneming van de exposant.

§ 4. De in § 1, 2°, bedoelde vrijstelling is beperkt tot goederen die tijdens de tentoonstelling worden verbruikt of tenietgaan, en waarvan de totale waarde en hoeveelheid in verhouding staan tot de aard van de tentoonstelling, het bezoekersaantal en het belang van de deelneming van de exposant.

§ 5. De in § 1, 4°, bedoelde vrijstelling geldt slechts voor drukwerk en voorwerpen voor reclamedoelinden :

1° die uitsluitend bestemd zijn om op de plaats van de tentoonstelling gratis aan het publiek te worden uitgereikt;

2° waarvan de totale waarde en hoeveelheid in verhouding staan tot de aard van de tentoonstelling, het bezoekersaantal en het belang van de deelneming van de exposant.

§ 6. Alcoholische produkten, tabak en tabaksprodukten en brandstoffen zijn van de in § 1, 1° en 2°, bedoelde vrijstelling uitgesloten.

Art. 34. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van goederen die bestemd zijn voor onderzoek, analyses of proefnemingen met het oog op de vaststelling van hun samenstelling, kwaliteit of andere technische kenmerken voor het verkrijgen van informatie of voor industrieel of commercieel onderzoek.

§ 2. Het verlenen van de vrijstelling wordt afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat de aan onderzoek, analyses of proeven onderworpen goederen bij dit onderzoek, deze analyses of deze proefnemingen volledig worden verbruikt dan wel tenietgaan.

§ 3. Van de vrijstelling zijn uitgesloten goederen die dienen voor onderzoek, analyses of proefnemingen die als zodanig handelingen met het oog op klantenwerving vormen.

5° en ce qui concerne les produits alimentaires et boissons non conditionnés comme indiqué sous 4°, sont consommés sur place lors de la manifestation ;

6° sont, par leur valeur globale et leur quantité, en rapport avec la nature de la manifestation, le nombre de visiteurs et l'importance de la participation de l'exposant.

§ 4. La franchise visée au § 1er, 2°, est limitée aux biens qui sont consommés ou détruits au cours de la manifestation et qui sont, par leur valeur globale et leur quantité, en rapport avec la nature de la manifestation, le nombre de visiteurs et l'importance de la participation de l'exposant.

§ 5. La franchise visée au § 1er, 4°, est limitée aux imprimés et aux objets à caractère publicitaire qui :

1° sont destinés exclusivement à être distribués gratuitement au public sur le lieu de la manifestation ;

2° sont, par leur valeur globale et leur quantité, en rapport avec la nature de la manifestation, le nombre de visiteurs et l'importance de la participation de l'exposant.

§ 6. Les produits alcooliques, les tabacs et les produits de tabac, les combustibles et les carburants sont exclus de la franchise visée au § 1er, 1° et 2°.

Art. 34. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les biens destinés à subir des examens, analyses ou essais ayant pour but de déterminer leur composition, leur qualité ou leurs autres caractéristiques techniques, soit à des fins d'information soit à des fins de recherches de caractère industriel ou commercial.

§ 2. L'octroi de la franchise est subordonné à la condition que les biens soumis aux examens, analyse ou essais soient entièrement consommés ou détruits au cours de ces examens, analyses ou essais.

§ 3. Sont exclus de la franchise les biens servant à des examens, analyses ou essais qui constituent par eux-mêmes des opérations de promotion commerciale.

§ 4. De vrijstelling wordt slechts verleend voor de hoeveelheid goederen die strikt noodzakelijk is voor de verwezenlijking van het doel waarvoor zij zijn ingevoerd. Deze hoeveelheid wordt per geval door de administratie vastgesteld, rekening houdend met genoemd doel.

§ 5. De vrijstelling strekt zich uit tot goederen die bij het onderzoek, de analyses of de proeven niet volledig worden verbruikt of tenietgaan, mits de overblijvende produkten met toestemming en onder toezicht van de administratie :

1° hetzij, na afloop van het onderzoek, de analyses of de proefnemingen, geheel worden vernietigd of zodanig worden behandeld dat zij geen handelswaarde meer hebben;

2° hetzij zonder kosten aan de Schatkist worden afgestaan, met inachtneming van de beperkingen en onder de voorwaarden gesteld voor de toekenning van de vrijstelling inzake invoerrecht;

3° hetzij, in met redenen omklede gevallen, uit de Gemeenschap worden uitgevoerd.

Onder "overblijvende produkten" wordt verstaan produkten die voortkomen uit de onderzoeken, analyses of proeven, dan wel goederen die niet daadwerkelijk zijn gebruikt.

§ 6. Behoudens toepassing van het bepaalde in § 5, worden de na afloop van de in § 1 bedoelde onderzoeken, analyses of proeven overblijvende produkten onderworpen aan de belasting, tegen het op het tijdstip van de beëindiging van deze onderzoeken, analyses of proeven van kracht zijnde tarief en over de op datzelfde tijdstip vastgestelde maatstaf van heffing.

De belanghebbende kan evenwel, met toestemming en onder toezicht van de administratie, de overblijvende produkten tot resten of afvalLEN verwerken. In dat geval is de belasting bij invoer de belasting die geldt voor de resten of de afvalLEN op de datum waarop deze worden verkregen.

§ 7. De administratie bepaalt de termijn waarbinnen de onderzoeken, analyses of proeven moeten plaatsvinden.

§ 4. La franchise n'est accordée que pour les quantités de biens strictement nécessaires à la réalisation de l'objectif pour lequel ils sont importés. Ces quantités sont fixées dans chaque cas par l'administration, compte tenu de cet objectif.

§ 5. La franchise s'étend aux biens qui ne sont pas entièrement consommés ou détruits au cours des examens, analyses ou essais dès lors que les produits restants sont, avec l'accord et sous le contrôle de l'administration :

1° soit entièrement détruits ou rendus sans valeur commerciale à l'issue des examens, analyse ou essais ;

2° soit abandonnés libres de tous frais au Trésor public dans les limites et conditions fixées pour l'octroi de la franchise en matière de droits d'entrée ;

3° soit exportés en dehors de la Communauté dans des circonstances dûment justifiées.

On entend par "produits restants" les produits résultant des examens, analyses ou essais ou les biens non effectivement utilisés.

§ 6. Sauf s'il est fait application des dispositions du § 5, les produits restant à la suite des examens, analyses ou essais visés au § 1er sont soumis à la taxe, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date où ces examens, analyses ou essais prennent fin.

Toutefois, l'intéressé peut avec l'accord et sous le contrôle de l'administration, réduire les produits restants en déchets ou débris. Dans ce cas, la taxe à l'importation est celle afférente à ces déchets ou débris à la date de leur obtention.

§ 7. L'administration fixe le délai dans lequel les examens, analyses ou essais doivent s'effectuer.

Art. 35. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° de brandstof welke zich in de normale reservoirs bevindt van personenauto's, bedrijfsvoertuigen, motorrijwielen en containers voor speciale doeleinden;

2° de brandstof welke zich in draagbare reservoirs in personenauto's en motorrijwielen bevindt, tot een maximum van 10 liter per voertuig;

3° smeermiddelen die zich in motorvoertuigen en in containers voor speciale doeleinden bevinden en die overeenkomen met de normale behoeften voor het functioneren ervan.

§ 2. In de zin van § 1 wordt verstaan onder :

1° "bedrijfsvoertuig", elk motorvoertuig (trekkers met of zonder aanhangwagens daaronder begrepen) dat op grond van constructietype en uitrusting geschikt en bestemd is voor het vervoer, al dan niet tegen betaling, van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder, of van goederen, alsmede ieder wegvoertuig bestemd voor een ander gebruik dan vervoer in de eigenlijke zin;

2° "personenauto", ieder motorvoertuig dat niet aan de sub 1° omschreven maatstaven beantwoordt;

3° "normale reservoirs" :

a) de door de fabrikant blijvend in of aan alle motorvoertuigen van hetzelfde type als het betrokken voertuig aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreekse verbruik van brandstof mogelijk maakt, zowel voor de voortbeweging van de voertuigen als, in voorkomend geval, voor de werking, tijdens het vervoer, van koel- en andere systemen alsmede de gasreservoirs die zijn aangebracht in motorvoertuigen en die het rechtstreekse verbruik van gas als brandstof mogelijk maken, en de op andere systemen aangesloten reservoirs waarmee die voertuigen eventueel zijn uitgerust;

b) de door de fabrikant blijvend in of aan alle containers van hetzelfde type als de betrokken container aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreekse verbruik van de brandstof mogelijk maakt voor de werking,

Art. 35. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° le carburant contenu dans les réservoirs normaux des véhicules automobiles de tourisme, des véhicules automobiles utilitaires, des motocycles et des conteneurs à usage spéciaux ;

2° le carburant contenu dans les réservoirs portatifs se trouvant à bord des véhicules automobiles de tourisme et des motocycles, dans la limite de 10 litres par véhicule ;

3° les lubrifiants se trouvant à bord des véhicules automobiles ou des conteneurs à usages spéciaux et correspondant aux besoins normaux de leur fonctionnement.

§ 2. Au sens du § 1er, on entend par :

1° "véhicule automobile utilitaire", tout véhicule routier à moteur (y compris les tracteurs avec ou sans remorque) qui, d'après son type de construction et son équipement, est apte et destiné au transport, avec ou sans rémunération, de plus de neuf personnes, y compris le conducteur, ou de marchandises, ainsi que tout véhicule routier à usage spécial autre que le transport proprement dit ;

2° "véhicule automobile de tourisme", tout véhicule automobile ne répondant pas aux critères définis sous 1° ;

3° "réservoirs normaux" :

a) les réservoirs fixés à demeure par le constructeur sur tous les véhicules automobiles du même type que le véhicule concerné et dont l'agencement permanent permet l'utilisation directe du carburant, tant pour la traction des véhicules que, le cas échéant, pour le fonctionnement, au cours du transport, des systèmes de réfrigération et autres systèmes, ainsi que les réservoirs à gaz adaptés sur des véhicules à moteur qui permettent l'utilisation directe du gaz comme carburant et les réservoirs adaptés aux systèmes auxiliaires dont peuvent être équipés les véhicules ;

b) les réservoirs fixés à demeure par le constructeur sur tous les conteneurs du même type que le conteneur concerné et dont l'agencement permanent permet l'utilisation directe du carburant pour le fonctionnement, au cours du transport, des

gedurende het vervoer, van koel- en andere systemen waarmee de containers voor speciale doeleinden zijn uitgerust;

4° "container voor speciale doeleinden", alle containers die zijn uitgerust met inrichtingen die speciaal zijn aangepast voor koelsystemen, systemen voor zuurstoftoevoer, thermische isolatiesystemen of andere systemen.

§ 3. Brandstoffen waarvoor vrijstelling is verleend mogen niet worden gebruikt in een ander voertuig dan het voertuig waarin zij werden ingevoerd, noch uit dit voertuig worden verwijderd, noch worden opgeslagen, behalve gedurende de noodzakelijke herstellingen aan dat voertuig, noch onder bezwarende titel of om niet worden overgedragen door degene die de vrijstelling geniet.

Het niet-naleven van het bepaalde in het eerste lid leidt tot toepassing van de voor de betrokken produkten geldende belasting tegen het tarief dat van kracht is op de datum van de feiten en over de op diezelfde datum vastgestelde maatstaf van heffing.

Art. 36. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van :

1° merken, modellen of tekeningen en de desbetreffende indieningsdossiers, alsmede de dossiers betreffende aanvragen voor een octrooi en dergelijke, die bestemd zijn voor instellingen die bevoegd zijn ter zake van de bescherming van auteursrechten of de bescherming van industriële en commerciële eigendom;

2° bescheiden zoals folders, brochures, boeken, tijdschriften, gidsen, al dan niet ingelijste aanplakbiljetten, niet-ingelijste foto's en fotografische vergrotingen, al dan niet geïllustreerde landkaarten, vitrofanies en geïllustreerde kalenders, bestemd om gratis te worden uitgereikt en die voornamelijk tot doel hebben het publiek ertoe te brengen vreemde landen te bezoeken met name om daar bijeenkomsten of manifestaties bij te wonen die een cultureel, toeristisch, sportief of godsdienstig karakter bezitten dan wel verband houden met een beroep, mits deze bescheiden niet meer dan 25 pct. particuliere handelsreclame bevatten, met uitsluiting van particuliere handelsreclame ten gunste van bedrijven uit de Gemeenschap, en mits het oogmerk van propaganda van algemene aard er duidelijk uit blijkt;

systèmes de réfrigération et autres systèmes, dont sont équipés les conteneurs à usages spéciaux ;

4° "conteneur à usages spéciaux", tout conteneur équipé de dispositifs spécialement adaptés pour les systèmes de réfrigération, d'oxygénation, d'isolation thermique ou autres systèmes.

§ 3. Les carburants admis en franchise ne peuvent être employés dans un véhicule autre que celui dans lequel ils étaient importés ni être enlevés de ce véhicule, ni faire l'objet d'un stockage, sauf pendant des réparations nécessaires audit véhicule, ou d'une cession à titre onéreux ou à titre gratuit de la part du bénéficiaire de la franchise.

Le non-respect des dispositions de l'alinéa 1er entraîne l'application de la taxe à l'importation afférente aux produits concernés, selon le taux en vigueur et sur la base d'imposition établie à la date à laquelle il intervient.

Art. 36. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe :

1° les marques, modèles ou dessins et les dossiers de dépôt y relatifs, ainsi que les dossiers de demandes de brevets d'invention ou similaires, destinés aux organismes compétents en matière de protection des droits d'auteur ou de protection de la propriété industrielle et commerciale;

2° les documents tels que dépliants, brochure, livres, revues, guides, affiches encadrées ou non, photographies et agrandissements photographiques non encadrés, cartes géographiques illustrées ou non, vitrauphanies, calendriers illustrés, destinés à être distribués gratuitement et qui ont pour objet essentiel d'amener le public à visiter des pays étrangers, notamment à y assister à des réunions ou à des manifestations présentant un caractère culturel, touristique, sportif, religieux ou professionnel, pourvu que ces documents ne contiennent pas plus de 25 p.c. de publicité commerciale privée, à l'exclusion de toute publicité commerciale privée en faveur d'entreprises établies dans la Communauté, et que leur but de propagande de caractère général soit évident ;

- 3° lijsten en jaarboeken van buitenlandse hotels, gepubliceerd door officiële organisaties voor toerisme of onder auspiciën daarvan, alsmede de dienstregelingen van in het buitenland geëxploiteerde vervoerdiensten, wanneer deze bescheiden bestemd zijn om gratis te worden uitgereikt en niet meer dan 25 pct. particuliere handelsreclame bevatten, met uitsluiting van particuliere handelsreclame ten gunste van bedrijven uit de Gemeenschap;
- 4° technisch materiaal dat wordt toegezonden aan erkende vertegenwoordigers of aan correspondenten die zijn aangesteld door officiële nationale toeristenorganisaties en dat niet bestemd is om te worden uitgereikt, dat wil zeggen jaarboeken, lijsten van telefoon- of telexabonnees, hotellijsten, catalogi van beurzen, monsters van ambachtelijke produkten met een onbeduidende waarde, documentatiemateriaal over musea, universiteiten, thermale badplaatsen of andere soortgelijke instellingen;
- 5° bescheiden die gratis aan openbare diensten van de Lid-Staten worden gezonden;
- 6° publikaties van buitenlandse regeringen en publikaties van internationale officiële instellingen die bestemd zijn om gratis te worden verspreid;
- 7° stembiljetten die bestemd zijn voor verkiezingen georganiseerd door in derde landen of in derdelands gebieden gevestigde instellingen;
- 8° voorwerpen bestemd om te dienen als bewijs of voor soortgelijke doeleinden voor rechtbanken of andere officiële instanties van de Lid-Staten;
- 9° specimens van handtekeningen en gedrukte circulaire betreffende handtekeningen die worden verzonden in het kader van de gebruikelijke uitwisseling van inlichtingen tussen openbare diensten of bankinstellingen;
- 10° drukwerk van officiële aard dat aan de centrale banken van de Lid-Staten wordt gezonden;
- 11° rapporten, verslagen, inlichtingenbladen, prospectussen, inschrijvingsformulieren en andere documenten die zijn opgesteld door maatschappijen die in een derde land of in een derdelands gebied zijn gevestigd en bestemd zijn voor houders van of inschrijvers op door deze maatschappijen uitgegeven effecten;
- 3° les listes et annuaires d'hôtels étrangers, publiés par les organismes officiels de tourisme ou sous leur patronage, et les indicateurs d'horaires relatifs à des services de transport exploités à l'étranger, lorsque ces documents sont destinés à être distribués gratuitement et ne contiennent pas plus de 25 p.c. de publicité commerciale privée à l'exclusion de toute publicité commerciale privée en faveur d'entreprises établies dans la Communauté;
- 4° le matériel technique envoyé aux représentants accrédités ou aux correspondants désignés par des organismes officiels nationaux de tourisme, qui n'est pas destiné à être distribué, c'est-à-dire les annuaires, listes d'abonnés au téléphone ou au télex, listes d'hôtels, catalogues de foires, échantillons de produits de l'artisanat d'une valeur négligeable, documentation sur les musées, universités, stations thermales, ou autres institution analogues ;
- 5° les documents adressés gratuitement à des services publics des Etats membres ;
- 6° les publications de gouvernement étrangers et les publications d'organismes officiels internationaux destinés à être distribués gratuitement;
- 7° les bulletins de vote destinés à des élections organisées par des organismes établis dans des pays tiers ou des territoires tiers ;
- 8° les objets destinés à servir de pièces justificatives ou à des fins similaires devant les tribunaux ou les autres instances officielles des Etats membres ;
- 9° les spécimens de signatures et les circulaires imprimées relatives à des signatures qui sont expédiés dans le cadre d'échanges usuels de renseignements entre services publics ou établissements bancaires ;
- 10° les imprimés à caractère officiel adressés aux banques centrales des Etats membres ;
- 11° les rapports, comptes rendus d'activité, notes d'information, prospectus, bulletins de souscription et autres documents établis par des sociétés ayant leur siège dans un pays tiers ou dans un territoire tiers, et destinés aux porteurs ou souscripteurs de titres émis par ces sociétés ;

12° informatiedragers met opname, onder meer ponskaarten, geluidsopnamen, microfilms, die worden gebruikt voor de kosteloze toezending van informatie aan de geadresseerde, voor zover de vrijstelling geen aanleiding geeft tot misbruiken of belangrijke concurrentievervalsingen;

13° dossiers, archieven, formulieren en andere bescheiden, bestemd om te worden gebruikt tijdens internationale vergaderingen, conferenties of congressen, alsmede de notulen van dergelijke bijeenkomsten;

14° ontwerpen, technische tekeningen, afbeeldingen, beschrijvingen en andere soortelijke bescheiden die worden ingevoerd met het oog op het verkrijgen of het uitvoeren van bestellingen in een derde land of een derdelands gebied of met het oog op het deelnemen aan een in de Gemeenschap georganiseerde prijsvraag;

15° bescheiden bestemd om te worden gebruikt bij examens die in de Gemeenschap worden georganiseerd door in een derde land of een derdelands gebied gevestigde instellingen;

16° formulieren bestemd om te worden gebruikt als officiële bescheiden voor het internationaal weg- of goederenverkeer, in het kader van internationale overeenkomsten;

17° formulieren, etiketten, vervoerbewijzen en soortelijke bescheiden, die door in een derde land of een derdelands gebied gevestigde vervoerondernemingen of ondernemingen in het hotelwезen worden verzonden naar in de Gemeenschap gevestigde reisbureaus;

18° formulieren en vervoerbewijzen, cognosementen, vrachtbrieven en andere handelsbescheiden en administratieve bescheiden, die gebruikt zijn;

19° officieel drukwerk, uitgegeven door autoriteiten van een derde land of een derdelands gebied of internationale autoriteiten, drukwerk conform internationale modellen dat door organisaties van een derde land of een derdelands gebied aan overeenkomstige organisaties die in de Gemeenschap zijn gevestigd wordt verzonden om te worden verspreid;

12° les supports enregistrés, notamment les cartes perforées, les enregistrements sonores, les microfilms, utilisés pour la transmission d'informations adressées gratuitement à leur destinataire, pour autant que la franchise ne donne pas lieu à des abus ou à des distorsions de concurrence importantes ;

13° les dossiers, archives, formulaires et autres documents destinés à être utilisés lors de réunions, conférences ou congrès internationaux, ainsi que les comptes rendus de ces manifestations ;

14° les plans, dessins techniques, calques, descriptions et autres documents similaires importés en vue de l'obtention ou de l'exécution de commandes dans un pays tiers ou un territoire tiers ou en vue de participer à un concours organisé dans la Communauté;

15° les documents destinés à être utilisés au cours d'examens organisés dans la Communauté par des institutions établies dans un pays tiers ou un territoire tiers ;

16° les formulaires destinés à être utilisés comme documents officiels pour la circulation du trafic international de véhicules ou de marchandises, dans le cadre de conventions internationales ;

17° les formulaires, étiquettes, titres de transport et documents similaires expédiés par des entreprises de transport ou par des entreprises hôtelières situées dans un pays tiers ou un territoire tiers aux bureaux de voyage établis dans la Communauté;

18° les formulaires et titres de transport, connaissements, lettres de voiture et autres documents commerciaux ou de bureau, ayant servi ;

19° les imprimés officiels émanant d'autorités des pays tiers ou de territoires tiers ou internationales, et les imprimés conformes aux modèles internationaux adressés par des associations de pays tiers ou de territoires tiers aux associations correspondantes situées dans la Communauté en vue de leur distribution ;

20° foto's, diapositieven en kartonnen matrijzen voor foto's, met of zonder onderschrift, gericht aan persagentschappen of aan uitgevers van dagbladen of tijdschriften;

21° het visueel en auditief materiaal van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard, ongeacht het gebruik waarvoor zij bestemd zijn, opgesomd in de bijlage van dit besluit geproduceerd door de Verenigde Naties of één van haar gespecialiseerde organisaties;

22° voorwerpen welke deel uitmaken van verzamelingen en kunstvoorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard, die niet voor de verkoop zijn bestemd en die worden ingevoerd door musea, kunstgalerijen en andere instellingen die door of vanwege de Minister van Financiën toestemming hebben verkregen om deze voorwerpen met vrijstelling in te voeren mits de betrokken voorwerpen om niet worden ingevoerd of, indien invoer geschiedt onder bezwarende titel, dat deze voorwerpen niet door een belastingplichtige worden geleverd;

23° materialen van uiteenlopende aard, zoals kabels, stro, doek, papier, karton, hout en plastic, die worden gebruikt voor het stuwen en de bescherming, met inbegrip van thermische bescherming, van goederen tijdens het vervoer van een derde land of van een derdelands gebied naar de Gemeenschap mits deze materialen normaliter niet in aanmerking komen om opnieuw te worden gebruikt en de tegenwaarde ervan, overeenkomstig artikel 34 van het Wetboek, deel uitmaakt van de maatstaf van heffing van die goederen;

24° strooisel, foerage en al het voer aan boord van vervoermiddelen die worden gebruikt voor het vervoer van dieren van een derde land of van een derdelands gebied naar de Gemeenschap, bestemd om onderweg aan de dieren te worden verstrekt;

25° goederen van ongeacht welke aard die worden ingevoerd door daartoe door of vanwege de Minister van Financiën erkende organisaties om te worden gebruikt voor de aanleg, het onderhoud of de verfraaiing van begraafplaatsen, graven en gedenktekens voor oorlogsslachtoffers van een derde land of een derdelands gebied die in de Gemeenschap zijn begraven;

20° les photographies, les diapositives, et les flancs de clicherie pour photographies, même comportant des légendes, adressés à des agences de presse ou à des éditeurs de journaux ou de périodiques ;

21° le matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique ou culturel, visé à l'annexe du présent arrêté, quel que soit l'usage auquel il est destiné, produit par l'Organisation des Nations Unies ou l'une de ses institutions spécialisées;

22° les objets de collection et objets d'art de caractère éducatif, scientifique ou culturel, non destinés à la vente et importés par des musées, des galeries et autres établissements agréés par le Ministre des Finances ou son délégué pour recevoir ces objets en franchise, à condition que les objets soient importés à titre gratuit ou qu'ils soient importés à titre onéreux mais ne soient pas livrés par un assujetti ;

23° les matériaux divers tels que les cordes, pailles, toiles, papiers et cartons, bois, matières plastiques, qui sont utilisés pour l'arrimage et la protection, y compris la protection thermique, des biens au cours de leur transport d'un pays tiers ou d'un territoire tiers dans la Communauté à condition qu'ils ne soient pas normalement susceptibles de réemploi et que leur contrepartie soit incluse dans la base d'imposition de ces biens conformément à l'article 34 du Code;

24° les litières, les fourrages et les aliments de toute nature placés à bord des moyens de transport utilisés pour l'acheminement des animaux d'un pays tiers ou d'un territoire tiers dans la Communauté en vue de leur être distribués en cours de route ;

25° les biens de toute nature importés par des organisations agréées à cette fin par le Ministre des Finances ou son délégué, en vue d'être utilisés à la construction, à l'entretien ou à la décoration de cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des victimes de guerre d'un pays tiers ou d'un territoire tiers inhumées dans la Communauté;

26° lijkisten die het stoffelijk overschot en urnen die de as van overledenen bevatten, alsmede bloemen, kransen en andere ornamenten die deze gewoonlijk vergezellen;

27° bloemen, kransen en andere ornamenten die worden meegebracht door personen die in het buitenland woonachtig zijn en zich naar een begrafenis begeven of hier te lande gelegen graven komen verfraaien, voor zover uit de aard of de hoeveelheid van deze invoer geen commerciële overwegingen blijken.

Art. 37. § 1. Vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van provisie en scheepsbehoeften aan boord van binnenkomende schepen die geen woonschepen zijn en provisie aanwezig in treinen in internationaal verkeer en in luchtvaartuigen van lijndiensten in internationaal verkeer; brandstoffen en smeermiddelen aanwezig in de genoemde binnenkomende vervoermiddelen en bestemd voor de voortdrijving of de smering daarvan.

§ 2. De vrijstelling wordt verleend onverminderd de toepassing van artikel 42 van het Wetboek, en enkel voor de hoeveelheden die inzake invoerrecht met vrijstelling kunnen worden toegelaten voor het verbruik in België.

Afdeling 3 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 1, 1°, c, § 2, 1°, b, en 2°, b, van het Wetboek.

Art. 38. § 1. De invoer van goederen die worden geplaatst onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot is vrijgesteld van de belasting mits daartoe een vergunning is verleend door of vanwege de Minister van Financiën en onder de in die vergunning gestelde beperkingen en voorwaarden.

De vrijstelling is voorlopig. Wanneer niet meer is voldaan aan de voorwaarden om voor de vrijstelling in aanmerking te komen of wanneer de regeling wordt beëindigd, moeten de goederen worden aangegeven voor het verbruik.

Voor de goederen die geen handelingen hebben ondergaan welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de §§ 2 en 3 tussen hun plaatsing in het entrepot en de beëindiging van de regeling, wordt de verschuldigde BTW berekend overeenkomstig artikel 34 van het Wetboek en tegen het tarief dat van kracht is op het tijdstip van de aangifte voor het verbruik.

26° les cercueils contenant des corps et les urnes contenant les cendres de défunts ainsi que les fleurs, couronnes et autres objets d'ornement les accompagnant normalement ;

27° les fleurs, couronnes et autres objets d'ornement apportés par des personnes résidant à l'étranger qui se rendent à des funérailles ou viennent décorer des tombes situées dans le pays pour autant que la nature ou la quantité de ces importations ne traduisent aucune intention d'ordre commercial ;

Art. 37. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise de la taxe, les provisions et fournitures se trouvant à l'entrée à bord des navires et bateaux, qui ne sont pas des habitations flottantes et les provisions se trouvant à bord des trains en service international et des aéronefs assurant le service de lignes régulières internationales ; les combustibles et lubrifiants importés avec les moyens de transport précités et destinés à la propulsion ou au graissage de ceux-ci.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 42 du Code, la franchise est limitée aux quantités, qui en matière de droits d'entrée, peuvent être admises pour la consommation en Belgique.

Section 3 : Franchise prévue par l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1°, c, § 2, 1°, b, et 2°, b, du Code

Art. 38. § 1er. L'importation de biens qui sont placés sous un régime d'entrepôt autre que douanier peut avoir lieu en franchise de la taxe moyennant une autorisation délivrée à cet effet par le Ministre des Finances ou son délégué et dans les limites et aux conditions fixées par cette autorisation.

La franchise est provisoire. Lorsque les conditions pour en bénéficier ne sont plus remplies ou lorsqu'il est mis fin au régime, les biens doivent être déclarés pour la consommation.

Pour les biens qui n'ont fait l'objet d'aucune opération exemptée par application des §§ 2 et 3 entre leur placement en entrepôt et leur sortie du régime, la taxe due est calculée conformément à l'article 34 du Code au taux applicable au moment de la déclaration en consommation.

In de andere gevallen is de maatstaf van heffing de waarde van de goederen berekend in de handelsfase waarin ze zich bevinden na één of meerdere handelingen te hebben ondergaan welke zijn vrijgesteld bij de §§ 2 en 3, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen welke, overeenkomstig artikel 34, § 2, van het Wetboek, in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen. Het toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip van de aangifte voor het verbruik.

§ 2. De levering van de in § 1 bedoelde goederen met handhaving van de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot is van de belasting vrijgesteld. Wanneer van die regeling wordt afgezien voor het verbruik, blijft de vrijstelling evenwel slechts behouden voor de levering aan de geadresseerde en, in voorkomend geval, voor de vorige leveringen.

§ 3. Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42 van het Wetboek, met betrekking tot in § 1 bedoelde goederen en bestaande in handelingen die in het kader van voornoemde regeling zijn toegelaten. Wanneer van die regeling wordt afgezien voor het verbruik, blijft de vrijstelling evenwel slechts behouden voor de diensten verstrekt aan de geadresseerde en, in voorkomend geval, voor de vorige diensten.

§ 4. Door of vanwege de Minister van Financiën worden de modaliteiten bepaald voor de toepassing van dit artikel.

Afdeling 4 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 1, 1°, d, van het Wetboek.

Art. 39. Van de belasting is vrijgesteld de invoer van goederen waarvoor de geadresseerde op het tijdstip van de aangifte voor het verbruik kan aantonen dat hij gelijktijdig een levering van die goederen verricht die is vrijgesteld bij toepassing van artikel 39bis van het Wetboek.

In de gevallen bedoeld in artikel 39bis, eerste lid, 1°, en 4°, van het Wetboek, vermeldt de aangifte voor het verbruik, benevens de vermeldingen bedoeld in artikel 9, het BTW-identificatienummer dat aan de verkrijger van de goederen werd toegekend door de Lid-Staat naar dewelke de goederen worden verzonden, alsmede de naam en het adres waaronder hij in de Lid-Staat werd geïdentificeerd.

Dans les autres cas, la base d'imposition est constituée par la valeur des biens calculée au stade de commercialisation auquel ils se trouvent après avoir fait l'objet d'une ou plusieurs opérations exemptées par application des §§ 2 et 3, et augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant l'article 34, § 2 du Code, doivent faire partie de la base d'imposition. Le taux applicable est celui en vigueur au moment de la déclaration en consommation.

§ 2. La livraison de biens visés au § 1er, avec maintien du régime de l'entrepôt autre que douanier, a lieu en franchise de la taxe. Toutefois, lorsqu'il est renoncé à ce régime pour la consommation, la franchise n'est maintenue que pour la livraison qui a été consentie au destinataire et le cas échéant, pour les livraisons précédentes.

§ 3. Sont également exemptées de la taxe, les prestations de services autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42 du Code, qui se rapportent à des biens visés au §1er et qui consistent en opérations qui sont autorisées sous le couvert dudit régime. Toutefois, lorsqu'il est renoncé à ce régime pour la consommation, la franchise n'est maintenue que pour les prestations de services fournies au destinataire et, le cas échéant, pour les prestations précédentes.

§ 4. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article.

Section 4 : Franchise prévue par l'article 40, §1er, 1°, d du Code

Art. 39. A lieu en franchise de la taxe l'importation de biens pour lesquels le destinataire peut, au moment de leur mise en consommation, démontrer qu'il effectue simultanément une livraison exonérée de ces biens sur base de l'article 39bis du Code.

Outre les mentions prévues par l'article 9, la déclaration d'importation doit, dans les situations visées à l'article 39bis, alinéa 1er, 1° et 4°, du Code, indiquer le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée attribué à l'acquéreur des biens par l'Etat membre sur le territoire duquel ils sont expédiés, ainsi que le nom et l'adresse sous lesquels il est identifié dans cet Etat membre.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de modaliteiten bepaald voor de toepassing van dit artikel.

Afdeling 5 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 1, 2°, van het Wetboek.

Art. 40. § 1. Gehele vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de wederinvoer van goederen die werden uitgevoerd buiten de Gemeenschap en waarvoor inzake invoerrecht een regeling van gehele vrijstelling bij wederinvoer is ingesteld bij de Verordening (EEG) nr. 754/76 betreffende de naar het douanegebied van de Gemeenschap terugkerende goederen.

§ 2. De vrijstelling wordt verleend met inachtneming van de beperkingen en onder de voorwaarden die zijn gesteld door de bepalingen tot regeling van de vrijstelling inzake het invoerrecht, ook al gaat het om goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn.

De wederingevoerde goederen moeten eigendom gebleven zijn van degene die er eigenaar van was bij de uitvoer. Ze moeten bovendien zijn onderworpen geweest aan de algemene belastingregels voor de binnenlandse markt van een Lid-Staat en uit hoofde van uitvoer niet in aanmerking zijn gekomen voor ontheffing of teruggave van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 3. Door of vanwege de Minister de modaliteiten en de formaliteiten bepaald voor de toepassing van de in dit artikel bedoelde vrijstelling.

Art. 41. § 1. Gedeeltelijke vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de invoer van de hierna vermelde goederen :

1° goederen die worden wederingevoerd na buiten de Gemeenschap een herstelling, daaronder begrepen het reviseren en het afstellen, te hebben ondergaan;

2° goederen die worden wederingevoerd na buiten de Gemeenschap een bewerking, daaronder begrepen het monteren en het samenbouwen, te hebben ondergaan;

3° goederen waarvan delen of onderdelen werden uitgevoerd buiten de Gemeenschap en worden wederingevoerd na aan die goederen te zijn aangebracht;

Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article.

Section 5 : Franchise prévue par l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 2° du Code

Art. 40. § 1<sup>er</sup>. Peuvent être réimportés en franchise totale de la taxe, les biens qui ont été exportés en dehors de la Communauté et pour lesquels il existe en matière de droits d'entrée un régime de franchise totale lors de la réimportation prévu par le Règlement (CEE) n° 754/76 relatif aux marchandises en retour.

§ 2. La franchise est accordée dans les limites et aux conditions qui sont fixées par les dispositions réglant la franchise en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de ces droits en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif.

Les biens réimportés doivent être restés la propriété de la personne qui en était propriétaire lors de l'exportation. Ils doivent en outre avoir été soumis aux conditions générales d'imposition du marché intérieur d'un Etat membre et n'avoir subi aucune détaxation ou restitution en raison de leur exportation.

§ 3. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application et prescrit les formalités pour bénéficier de la franchise visée au présent article.

Art. 41. § 1<sup>er</sup>. Peuvent être importés en franchise partielle de la taxe :

1° les biens qui sont réimportés après avoir subi une réparation, en ce compris la remise en état ou la mise au point en dehors de la Communauté ;

2° les biens qui sont réimportés après avoir subi une main-d'oeuvre, en ce compris le montage ou l'assemblage en dehors de la Communauté ;

3° les biens dont des parties ou des pièces détachées ont été exportées en dehors de la Communauté et sont réimportées après avoir été adaptées à ces biens ;

4° goederen die zijn vervaardigd door het verwerken van goederen die met dat doel werden uitgevoerd buiten de Gemeenschap.

§ 2. De vrijstelling wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1° de goederen moeten van België worden uitgevoerd buiten de Gemeenschap na in België onder de regeling van de vrijstelling te zijn geplaatst;

2° de goederen moeten onderworpen geweest zijn aan de algemene belastingregels voor de Belgische binnenlandse markt en uit hoofde van uitvoer niet in aanmerking zijn gekomen voor ontheffing van de belasting;

3° de uitvoer buiten de Gemeenschap en de wederinvoer van de goederen die één of meer van de in § 1 bedoelde behandelingen hebben ondergaan moeten door dezelfde persoon zijn gedaan.

§ 3. De verschuldigde belasting wordt berekend over de waarde van de in het buitenland verstrekte goederen en verrichte werken, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen, welke volgens artikel 34, § 2, van het Wetboek in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen, en tegen het tarief dat van toepassing is voor de in België ingevoerde goederen.

§ 4. Gehele vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de goederen die worden wederingevoerd na één of meerdere in § 1 bedoelde handelingen te hebben ondergaan die niet aan de belasting zouden zijn onderworpen indien ze in België waren verricht.

§ 5. Door of vanwege de Minister van Financiën de modaliteiten en de formaliteiten bepaald voor de toepassing van de in dit artikel bedoelde vrijstelling.

Afdeling 6 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 2, 1°, a, en § 2, 2°, a, van het Wetboek.

Art. 42. § 1. Van de belasting zijn vrijgesteld de leveringen en de verwerving van goederen die vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap werden geplaatst onder één van de in artikel 23, §§ 4 en 5, van het Wetboek bedoelde regelingen, met handhaving van één van die regelingen.

4° les biens qui ont été obtenus par transformation de biens qui ont été exportés, en dehors de la Communauté, en vue de cette transformation.

§ 2. La franchise est accordée aux conditions suivantes :

1° les biens doivent être exportés en dehors de la Communauté depuis la Belgique après y avoir été placés sous le régime de la franchise;

2° les biens doivent avoir été soumis aux conditions générales d'imposition du marché intérieur belge et n'avoir subi aucune détaxation en raison de leur exportation ;

3° l'exportation en dehors de la Communauté et la réimportation des biens ayant subi une ou plusieurs des opérations visées au § 1er doivent être faites par la même personne.

§ 3. La taxe due est calculée sur la valeur des biens et du travail fournis à l'étranger augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant l'article 34, § 2, du Code, doivent faire partie de la base d'imposition, et au taux applicable aux biens importés en Belgique.

§ 4. La franchise de la taxe est totale pour les biens qui sont réimportés après avoir subi une ou plusieurs opérations visées au § 1er qui n'auraient pas été soumises à la taxe si elles avaient eu lieu en Belgique.

§ 5. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application et prescrit les formalités pour bénéficier de la franchise visée au présent article.

Section 6 : Franchise prévue par l'article 40, § 2, 1°, a, et § 2, 2°, a, du Code

Art. 42. § 1er. Ont lieu en franchise de la taxe les livraisons et acquisitions de biens qui ont été placés dès leur entrée dans la Communauté sous l'un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5, du Code, avec maintien d'un de ces régimes.

Wanneer van die regeling wordt afgezien voor het verbruik blijft de vrijstelling evenwel slechts behouden voor de levering aan of de verwerving door de geadresseerde en, in voorkomend geval, voor de vorige leveringen en verwervingen.

§ 2. Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42 van het Wetboek, met betrekking tot goederen die zich onder één van de in § 1 bedoelde regelingen bevinden en bestaande in handelingen die in het kader van voornoemde regeling zijn toegelaten.

Wanneer van die regeling wordt afgezien voor het verbruik, blijft de vrijstelling evenwel slechts behouden voor de diensten verstrekt aan de geadresseerde en, in voorkomend geval, voor de vorige diensten.

§ 3. Wanneer goederen die zich onder één van de in § 1 bedoelde regelingen bevinden in België worden ingevoerd na één of meerdere handelingen te hebben ondergaan welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de §§ 1 en 2, is de maatstaf van heffing de waarde van de goederen berekend in de handelsfase waarin ze zich bevinden na die vrijgestelde handelingen vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen welke, overeenkomstig artikel 34, § 2, van het Wetboek, in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen.

Afdeling 7 : Vrijstelling ingesteld bij artikel 40, § 4, van het Wetboek.

Art. 43. § 1. Gehele vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van de goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

Onder persoonlijke bagage wordt verstaan alle bagage die de reiziger bij zijn aankomst bij de douane kan aangeven, alsmede de bagage die hij later bij die douane aangeeft, mits hij kan bewijzen dat deze bij zijn vertrek als begeleide bagage was ingeschreven bij de maatschappij die zijn vervoer heeft verzorgd.

§ 2. De vrijstelling wordt verleend met inachtneming van de hierna genoemde beperkingen en onder de hierna gestelde voorwaarden :

1° het moet gaan om een invoer waaraan elk handelskarakter vreemd is. Als invoer waaraan elk handelskarakter vreemd is wordt aangemerkt de

Toutefois lorsqu'il est renoncé à ce régime pour la consommation, la franchise n'est maintenue que pour la livraison ou l'acquisition qui a été consentie au destinataire et le cas échéant, pour les livraisons et acquisitions précédentes.

§2. Sont également exemptées de la taxe, les prestations de services autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42 du Code, qui se rapportent à des biens se trouvant sous l'un des régimes visés au § 1er et qui consistent en des opérations autorisées sous le couvert dudit régime.

Toutefois, lorsqu'il est renoncé à ce régime pour la consommation, la franchise n'est maintenue que pour les prestations de services fournies au destinataire et, le cas échéant, pour les prestations précédentes.

§3. Lorsque des biens se trouvant sous l'un des régimes visés au § 1er sont importés en Belgique après avoir fait l'objet d'une ou plusieurs opérations exemptées par application des §§ 1er et 2, la base d'imposition est constituée par la valeur de ces biens calculée au stade de commercialisation auquel ils se trouvent après ces opérations exemptées, et augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant l'article 34, § 2, du Code, doivent faire partie de la base d'imposition.

Section 7 : Franchise prévue par l'article 40, § 4, du Code

Art. 43. § 1er. Peuvent être importés définitivement en franchise totale de la taxe, les biens contenus dans les bagages personnels des voyageurs.

On entend par bagages personnels l'ensemble des bagages que le voyageur est en mesure de présenter au service des douanes lors de son arrivée ainsi que ceux qu'il présente ultérieurement à ce même service, sous réserve qu'il justifie qu'ils ont été enregistrés comme bagages accompagnés, au moment de son départ, auprès de la compagnie qui a assuré son transport.

§ 2. La franchise est accordée dans les limites et aux conditions suivantes :

1° l'importation doit être dépourvue de tout caractère commercial. Sont considérées comme dépourvues de tout caractère commercial, les

invoer die een incidenteel karakter draagt en uitsluitend betrekking heeft op goederen bestemd voor persoonlijk gebruik van de reiziger dan wel voor gebruik door leden van zijn gezin of bestemd om ten geschenke te worden aangeboden, mits blijkens de aard en de hoeveelheid van de goederen aan die invoer geen commerciële overwegingen ten grondslag liggen;

2° de totale waarde van de goederen mag, per persoon, niet meer bedragen dan 2.000 frank.

Wanneer de totale waarde van verscheidene goederen per persoon het hierboven vastgestelde bedrag overtreft, wordt de vrijstelling tot beloop van dat bedrag verleend voor die goederen waarvoor, bij afzonderlijke invoer, deze vrijstelling had kunnen worden verleend, met dien verstande dat de waarde van een afzonderlijk goed niet mag worden gesplitst.

De waarde van de persoonlijke goederen, die tijdelijk worden ingevoerd of na tijdelijke uitvoer worden wederingevoerd, alsmede de waarde van de goederen van de soorten bedoeld in 3° hierna, worden voor de toepassing van de vrijstelling buiten beschouwing gelaten;

3° ten aanzien van de hierna genoemde goederen wordt de vrijstelling beperkt tot de volgende hoeveelheden :

a) tabaksprodukten :

sigaretten	200 stuks
of cigarillo's (sigaren die per stuk niet meer dan 3 gram wegen)	100 stuks
of sigaren	50 stuks
of rooktabak	250 gram

b) alcohol en alcoholische dranken :

- gedistilleerde en alcoholhoudende dranken, met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol.; niet genatureerde ethylalcohol van 80 % vol. en hoger	in totaal 1 liter
---	----------------------

of

- gedistilleerde en alcoholhoudende dranken, aperitieven op basis van wijn of van alcohol, tafia, saké of	in totaal 2 liter
---	----------------------

importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent exclusivement sur des biens réservés à l'usage personnel ou familial des voyageurs ou destinés à être offerts en cadeau, ces biens ne devant traduire, par leur nature ou leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial;

2° la valeur globale des biens ne peut pas dépasser 2.000 francs par personne.

Lorsque la valeur globale de plusieurs biens dépasse, par personne le montant fixé ci-dessus, la franchise est accordée, jusqu'à concurrence de ce montant, pour ceux de ces biens qui importés séparément, auraient pu bénéficier de ladite franchise, étant entendu que la valeur d'un bien ne peut être fractionnée.

La valeur des effets personnels qui sont importés temporairement ou réimportés à la suite de leur exportation temporaire, ainsi que la valeur des biens des espèces visées au 3° ci-après, ne sont pas prises en considération pour l'application de la franchise;

3° en ce qui concerne les biens énumérés ci-après, la franchise est limitée aux quantités suivantes :

a) produits de tabac :

cigarettes	200 pièces
ou cigarillos (cigares d'un poids maximal de 3 grammes par pièce)	100 pièces
ou cigares	50 pièces
ou tabac à fumer	250 grammes

b) alcools et boissons alcooliques :

- boissons distillées et boissons spiritueuses d'un degré alcoolique supérieur à 22 % vol. ; alcool éthylique de 80 % vol. et plus	au total 1 litre
--	---------------------

ou

- boissons distillées et boissons spiritueuses, apéritifs à base de vin ou d'alcool, tafia, saké	au total 2 litres
--	----------------------

soortgelijke dranken met een alcoholgehalte van ten hoogste 22 % vol.; mousserende wijnen, likeurwijnen	
en	
- niet mousserende wijnen	in totaal 2 liter
c) parfum	50 gram
en	
toiletwater	0,25 liter
d) koffie	500 gram
of	
koffie-extracten en -essences	200 gram
e) thee	100 gram
of	
thee-extracten en -essences	40 gram.

Aan reizigers beneden de zeventien jaar wordt geen vrijstelling verleend voor tabaksprodukten, alcohol en alcoholische dranken.

Aan reizigers beneden de vijftien jaar wordt bovendien geen vrijstelling verleend voor koffie, koffie-extracten en -essences.

Art. 44 § 1. Gehele vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de definitieve invoer van de goederen die zijn vervat in kleine zendingen zonder commercieel karakter die door een particulier vanuit een derde land of derdelands gebied worden verzonden naar een andere particulier.

§ 2. In de zin van § 1 wordt verstaan onder "kleine zendingen zonder commercieel karakter" zendingen die tegelijkertijd :

- een incidenteel karakter dragen;
- uitsluitend goederen bevatten, bestemd voor persoonlijk gebruik van de geadresseerde dan wel voor gebruik door de leden van zijn gezin, mits blijkens de aard en de hoeveelheid der goederen aan die zendingen geen commerciële overwegingen ten grondslag liggen;

ou boissons similaires d'un degré alcoolique égal ou inférieur à 22 % vol. ; vins mousseux, vins de liqueur	
et	
vins tranquilles	au total 2 litres
c) parfums	50 grammes
et	
eaux de toilette	0,25 litre
d) café	500 grammes
ou	
extraits et essences de café	200 grammes
e) thé	100 grammes
ou	
extraits et essences de thé	40 grammes.

Les voyageurs âgés de moins de dix-sept ans ne bénéficient d'aucune franchise pour les produits de tabac, les alcools et les boissons alcooliques.

De plus les voyageurs âgés de moins de quinze ans ne bénéficient d'aucune franchise pour le café et les extraits et essences de café.

Art. 44. § 1er. La franchise totale de la taxe est accordée pour l'importation définitive de biens faisant l'objet de petits envois sans caractère commercial expédiés d'un pays tiers ou d'un territoire tiers, par un particulier à destination d'un autre particulier.

§ 2. Au sens du § 1er, on entend par "petits envois sans caractère commercial", les envois qui, à la fois :

- présentent un caractère occasionnel;
- contiennent exclusivement des biens réservés à l'usage personnel ou familial des destinataires, ces biens ne devant traduire par leur nature ou leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial;

- zijn samengesteld uit goederen waarvan de totale waarde, met inbegrip van de goederen bedoeld in § 3, niet meer bedragen dan 2.000 frank;

- door de afzender aan de geadresseerde worden gezonden zonder dat hiervoor enigerlei betaling plaatsvindt.

§ 3. Voor de hierna vermelde goederen geldt § 2 slechts met inachtneming van de volgende kwantitatieve beperkingen :

a) tabaksprodukten :

sigaretten	50 stuks
of cigarillo's (sigaren die per stuk niet meer dan 3 gram wegen)	25 stuks
of sigaren	10 stuks
of rooktabak	50 gram

b) alcohol en alcoholische dranken :

- gedistilleerde en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol.; niet gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol. en hoger

1 fles van het gebruikelijke type (tot 1 liter)

of

- gedistilleerde en alcoholhoudende dranken, aperitieven op basis van wijn of van alcohol, tafia, saké of soortgelijke dranken met een alcoholgehalte van ten hoogste 22 % vol.; mousserende wijnen, likeurwijnen

1 fles van het gebruikelijke type (tot 1 liter)

of

- niet mousserende wijnen

2 liter

c) parfum

50 gram

of toiletwater

1/4 liter  
of 8 ons

d) koffie

500 gram

of koffie-extracten en -essences

200 gram

e) thee

100 gram

of thee-extracten en -essences

40 gram

- sont constitués de biens dont la valeur globale, y compris les biens visés au § 3, n'est pas supérieure à 2.000 francs;

- sont adressés par l'expéditeur au destinataire sans paiement d'aucune sorte.

§ 3. Pour les biens ci-après le § 2 n'est applicable que dans les limites quantitatives suivantes :

a) produits de tabac :

cigarettes	50 pièces
ou cigarillos (cigares d'un poids maximal de 3 grammes par pièce)	25 pièces
ou cigares	10 pièces
ou tabac à fumer	50 grammes

b) alcools et boissons alcooliques :

- boissons distillées et boissons spiritueuses d'un degré alcoolique supérieur à 22 % vol. ; alcool éthylique non dénaturé de 80 % vol. et plus

1 bouteille standard (jusqu'à 1 litre)

ou

- boissons distillées et boissons spiritueuses, apéritifs à base de vin ou d'alcool, tafia, saké ou boissons similaires d'un degré alcoolique égal ou inférieur à 22 % vol. ;

1 bouteille standard jusqu'à 1 litre

ou

- vins tranquilles

2 litres

c) parfums

50 grammes

ou eaux de toilette

0,25 litre  
ou 8 onces

d) café

500 grammes

ou extraits et essences de café

200 grammes

e) thé

100 grammes

ou extraits et essences de thé

40 grammes

§ 4. De in § 3 genoemde goederen die in een kleine zending zonder commercieel karakter zijn vervat, maar de in die paragraaf vastgestelde hoeveelheden overschrijden, worden geheel van de vrijstelling uitgesloten.

Hoofdstuk V : Voorziening om de invordering van de belasting te verzekeren.

Art. 45. Om de invordering van de eventueel verschuldigde belasting en boeten te verzekeren, mogen de Administratie der douane en accijnzen en de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, in de hierna vermelde gevallen, een borgtocht in geld eisen waarvan zij het bedrag bepalen :

1° wanneer zij oordelen dat de belasting onvoldoende geheven is of dat het recht op vrijstelling niet op afdoende wijze is aangetoond;

2° wanneer de belasting niet moet worden voldaan op het tijdstip waarop de goederen worden aangegeven;

3° wanneer de belasting wordt voldaan tegen een tarief dat lager is dan het hoogste dat voor het ingevoerde goed verschuldigd kan zijn.

De borgtocht moet worden gestort op het kantoor dat door één van de genoemde administraties is aangewezen. Die administraties mogen een andere zekerheid, gesteld volgens de regelen die inzake invoerrecht gelden, aanvaarden.

Wanneer de geëiste borgtocht niet wordt gesteld voor goederen die nog onder douanetoezicht staan, mag de douane de goederen ophouden of gebieden dat ze het land moeten verlaten.

Hoofdstuk VI : Opheffingsbepaling en inwerking-treding.

Art. 46. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 7, van 27 december 1977, met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 4. Les biens mentionnés au § 3 qui sont contenus dans un petit envoi sans caractère commercial en quantités excédant celles fixées audit paragraphe sont exclus en totalité du bénéfice de la franchise.

Chapitre V : Mesures tendant à garantir le recouvrement de la taxe

Art. 45. Pour garantir le recouvrement des taxes et des amendes éventuellement dues, l'Administration des douanes et accises et l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, peuvent exiger un cautionnement en espèces, dont elles fixent le montant, dans les cas suivants :

1° lorsqu'elles estiment que la perception de la taxe est insuffisante ou que le droit à la franchise n'est pas suffisamment établi ;

2° lorsque la taxe ne doit pas être payée au moment de la déclaration des biens ;

3° lorsque la taxe est payée à un taux inférieur au taux le plus élevé qui peut être dû pour le bien importé.

Le cautionnement doit être versé au bureau désigné par l'une de ces administrations. Celles-ci peuvent accepter une autre garantie constituée selon les règles applicables en matière de droits d'entrée.

Si le cautionnement exigé n'est pas fourni pour des biens se trouvant sous la surveillance de la douane, celle-ci peut retenir les biens ou les refouler en dehors du pays.

Chapitre VI : Disposition abrogatoire et entrée en vigueur

Art. 46. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 7 du 27 décembre 1977, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 47. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 48. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Art. 47. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 48. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné a Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

#### BIJLAGE

Materiaal bedoeld in artikel 36, 21°, van het besluit

Code van het Tarief van invoerrechten	Omschrijving
3704 00	Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld :
ex 3704 00 10	- Platen en film : - cinematografische films, positief, van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard
ex 3705	Fotografische platen en film, belicht en ontwikkeld, andere dan cinematografische film :
	- van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard.
3706	Cinematografische film, belicht en ontwikkeld, waarop al dan niet geluid is vastgelegd of waarop uitsluitend geluid is vastgelegd :
3706 10	- met een breedte van 35 mm of meer :
	-- andere :
ex 3706 10 99	--- andere positieve: - filmjournaals (al dan niet met geluid) die gebeurtenissen vertonen welke op het moment van invoer actueel zijn en waarvan ten hoogste twee kopieën per onderwerp voor reproductiedoeleinden worden ingevoerd - archieffilms (al dan niet met geluid) bestemd om aan nieuwsfilms te worden toegevoegd

Code van het Tarief van invoerrechten	Omschrijving
3706 90	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ontspanningsfilms die vooral voor kinderen en jongeren geschikt zijn</li> <li>- elders genoemd noch elders onder begrepen, van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard</li> <li>- andere :</li> <li>-- andere :</li> <li>--- andere positieve :</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ex 3706 90 51</li> <li>ex 3606 90 91</li> <li>ex 3706 90 99</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- filmjournaals (al dan niet met geluid) die gebeurtenissen yertonen welke op het moment van invoer actueel zijn en waarvan ten hoogste twee kopieën per onderwerp voor reproductiedoeleinden worden ingevoerd</li> <li>- archieffilms (al dan niet met geluid) bestemd om aan nieuwsfilms te worden toegevoegd</li> <li>- ontspanningsfilms die vooral voor kinderen en jongeren geschikt zijn</li> <li>- elders genoemd, noch elders onder begrepen, van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard</li> </ul>
4911	<p>Ander drukwerk, prenten, gravures en foto's daaronder begrepen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ander :</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>4911 99</li> <li>ex 4911 99 90</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- ander :</li> <li>--- ander :</li> <li>- mikrokaarten of andere dragers die gebruikt worden door voorlichtings- en documentatiediensten die gebruik maken van een computer, van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard</li> <li>- wandplaten uitsluitend bestemd voor demonstratie- en onderwijsdoeleinden</li> </ul>
ex 8524	<p>Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37 van het Tarief van invoerrechten :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard</li> </ul>

Code van het Tarief van invoerrechten	Omschrijving
ex 9023 00	Instrumenten, apparaten, toestellen en modellen, bestemd voor het geven van demonstraties (bijvoorbeeld voor onderwijs of voor tentoonstellingen), niet bruikbaar voor andere doeleinden :
	- modellen, maquettes en wandkaarten van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard, uitsluitend bestemd voor demonstratie- en onderwijsdoeleinden
	- verkleinde visuele maquettes of modellen van abstracte vormen zoals moleculstructuren of wiskundeformules
Diversen	Hologrammen voor projectie met laserstraal Multimediaseries Geprogrammeerd onderwijsmateriaal, ook in sets vergezeld van het overeenkomstig gedrukte materiaal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 december 1992.

BOUDEWIJN  
Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

### ANNEXE

Matériel visé à l'article 36, 21° de l'arrêté.

Numéro du Tarif des droits d'entrée	Désignation des marchandises
3704 00	Plaques, pellicules, films, papiers, cartons et textiles, photographiques, impressionnés mais non développés :
ex 3704 00 10	- Plaques, pellicules et films : - Films cinématographiques, positifs, de caractère éducatif, scientifique ou culturel
ex 3705	Plaques et pellicules photographiques impressionnées et développées, autres que les films cinématographiques :  - de caractère éducatif, scientifique et culturel

Numéro du Tarif des droits d'entrée	Désignation des marchandises
3706	Films cinématographiques, impressionnés et développés, comportant ou non l'enregistrement du son ou ne comportant que l'enregistrement du son :
3706 10	- d'une largeur de 35 mm ou plus :
ex 3706 10 99	-- autres :
	--- autres positifs :
	- films d'actualités (comportant ou non le son) représentant des événements ayant un caractère d'actualité à l'époque de l'importation et importés, aux fins de reproduction, dans la limite de deux copies par sujet
	- films d'archives (comportant ou non le son) destinés à accompagner des films d'actualités
	- films récréatifs convenant particulièrement aux enfants et aux jeunes
	- non dénommés, de caractère éducatif, scientifique ou culturel
3706 90	- autres :
	-- autres :
	--- autres positifs :
ex 3706 90 51	- films d'actualités (comportant ou non le son) représentant des événements ayant un caractère d'actualité à l'époque de l'importation et importés, aux fins de reproduction, dans la limite de deux copies par sujet
ex 3706 90 91	- films d'archives (comportant ou non le son) destinés à accompagner des films d'actualités
ex 3706 90 99	- films récréatifs convenant particulièrement aux enfants et aux jeunes
	- non dénommés, de caractère éducatif, scientifique ou culturel
4911	Autres imprimés, y compris les images, les gravures et les photographies :
	- autres :
4911 99	-- autres :

Numéro du Tarif des droits d'entrée	Désignation des marchandises
ex 4911 99 90	--- autres : - microcartes ou autres supports utilisés par les services d'information et de documentation par ordinateur, de caractère éducatif, scientifique ou culturel - tableaux muraux destinés exclusivement à la démonstration et à l'enseignement
ex 8524	Disques, bandes et autres supports pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, enregistrés, y compris les matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques, mais à l'exclusion des produits du chapitre 37 du Tarif des droits d'entrée : - de caractère éducatif, scientifique et culturel
ex 9023 00	Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (par exemple dans l'enseignement ou les expositions) non susceptibles d'autres emplois : - modèles, maquettes, et tableaux muraux de caractère éducatif, scientifique ou culturel destinés exclusivement à la démonstration et à l'enseignement - maquettes ou modèles visuels réduits de concepts abstraits tels que structures moléculaires ou formules mathématiques
Divers	Hologrammes pour projection par laser Jeux multimédia Matériel d'enseignement programmé, y compris sous la forme de présentoirs, accompagné de matériel imprimé

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
 Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT